

元史譯文證補

合贊補傳

元史作合贊合贊如哈西書作喀贊蓋哈喀之異譯

元史譯文證補十一

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級

臣洪鈞撰

合贊阿魯渾長子生於世祖至元八年

西一千二百七十八年十一月三十日

阿八哈聞孫

穎異亟欲見之阿魯渾親送之往阿八哈留不遣以屬其妃布魯

干哈敦使撫育

哈木耳云阿八哈妃杜戴哈敦亦願撫育阿八哈答以蒙古俗語如曰細嫩之內已較於舊意謂布魯干必不割愛也蒙古謂齒曰合贊遂以為名

案合贊之解無考多桑亦未載是說故附紀注中

合贊幼時輒集兒童列陣攻擊為戲五歲就傅

習蒙古回紇文字騎射擊球等事罔弗習八歲已能從祖父獵十

歲阿八哈薨

應是十一歲西人必滿一年始為一歲蒙古人在西域或亦如是

阿魯渾娶布魯干合贊復從

父居於東迨阿魯渾卽位令轄呼拉商等地阿魯渾再娶一妃亦

曰布魯干繼適亦憐真朵兒只後歸合贊故合贊妃亦曰布魯干

哈敦成宗元貞元年合贊師至台白利司諸王蘇凱等率眾來迎

既入都諭民相輯睦大臣毋陵害其下令毀佛寺及天主猶太各

教堂合贊先奉佛曾於呼拉商之哈布禪城建造梵宇日與浮屠  
談讌其中竭誠祇奉迨與貝杜爭位始入謨罕默德教且詆斥釋  
氏以收眾心其後小阿昧尼亞王海屯來謁卑辭厚幣請無毀天  
主教堂合贊允之改令國中專毀像教祠宇而天主猶太教堂得  
不廢遺尼佛魯慈句奴爾蘭句庫特魯克沙搜捕貝杜黨與昆竺  
克巴兒圖噶爾伊爾達兒伊兒乞歹等皆就戮惟土拉戴句哲察  
克句伊達柱三人杖而免死貝杜傳有都達珠  
疑即此之伊達柱是冬卽位不日汗曰蘇爾  
灘西十月  
初言論翊戴功拜尼佛魯慈爲大將位諸臣右賜券書以沙特  
兒哀丁爲相尼佛魯慈建議凡誥命必稱上帝及謨罕默德名印  
璽改圓式定百官爵秩合贊悉從之察合台後王篤哇海都子薩  
兒班合兵侵呼拉商遣親王蘇凱大將尼佛魯慈往禦時帑竭饑  
絀預徵次年民賦以資軍實蘇凱自以旭烈兀之孫於序當立世  
次

見旭烈兀傳

與其黨巴魯拉謀將刺尼佛魯慈於軍而廢合贊約台朮回

舉事

忙哥帖木兒子

台朮佯受約密告尼佛魯慈空營設伏伺之蘇凱等至

伏發斬巴魯拉蘇凱敗逃賀爾庫達克追及殺之叛軍復推阿爾

思蘭為主

霍耳鄂特云是太祖弟朮赤哈薩兒後人

圖犯台白利司城合贊聞變慮禁兵少

且習亂乃稱出獵部勒將士行及中途突命迎擊叛眾初戰不利

賀爾庫達克率二千人來援遂斬阿爾思蘭盡降其眾時元貞二

年春也驪一月之內凡誅親藩五人叛臣三十八人事定尼佛魯

慈師至呼拉商敵已飽掠渡阿母河而去蘇凱之亂戍守報達之

衛拉特兵亦叛首將塔爾蓋以附貝杜幾囉大戮至是率所部往

投埃及的牙佩亮耳守將謨雷往追爲所敗逃軍至西里亞埃及

王開特博噶收撫其眾並加擢用焉沙特兒哀丁不協於尼佛魯

慈奏褫其職只馬兒哀丁代爲相或誣沙特兒哀丁交通蘇凱諸

有司之侵帑舞弊者憚其復用證成其罪已論死矣賀爾庫達克平叛藩歸爲辨冤始得釋合贊以圖格察爾反覆橫恣旣令轄羅姆使遠於朝復欲除之遣庫門乞往賜書褒獎以安其心而潛結諸將領執圖格察爾謂之曰國家大義通敵賣主者殺無赦王不能以私情廢公義遂殺圖格察爾駐羅姆將巴兒圖自阿魯渾時卽握兵柄屢徵入朝輒托詞不赴聞圖格察爾誅卽舉兵反合贊命庫特魯克沙討平其亂蘇拉迷失誅巴兒圖以大羅耳不助賀爾庫達克兵饒殺其酋額弗拉西阿伯立其弟阿黑每特爲阿塔畢小羅耳酋爲同族所殺執弑主自立者廢之立瑪素特爲阿塔畢尼佛魯慈怙功驕蹇合贊意頗厭之尼佛魯慈總制東方兵柄以妻病往阿特耳佩占探視委軍事於奴爾蘭未幾台朮所部棄伍逃合贊不悅促令赴軍中尼佛魯慈請卒視妻病而返朝臣言

其以私廢公請逮治合贊曰此未足以箝其口也旣而其妻托紺珠公主病卒尼佛魯慈乃往呼拉商奴爾蘭入朝訴其過失並與齟齬狀合贊令弟哈兒班荅往代奴爾蘭初尼佛魯慈助合贊爭位時慮力不足介報達商人凱薩爾致書埃及國主依坵敦乞以兵援比答書至合贊已得國尼佛魯慈令記室改易埃及答書乃以上呈至是事覺奴爾蘭等因劾其通敵欺罔尼佛魯慈在外自知眷衰遣衛拉特人薩忒耳哀丁入朝寄耳目而其人反爲合贊所用使往報達賺凱薩爾執以歸時沙特兒哀丁復相與弟庫脫拔丁僞爲尼佛魯慈致埃及執政書請藉兵力誅鋤異己弟哈濟那蘭句勒格濟共爲內應事成割地爲報先奉衣服若干事納書及衣於凱薩爾篋中復爲尼佛魯慈致弟密書往見哈濟那蘭乘間納書篋中合贊廷鞠凱薩爾通敵引寇諸事皆不承搜其篋

則衣與書在焉立命殺之捕尼佛魯慈家屬無男婦老幼悉誅擒

哈濟那蘭至搜獲密書誣服論斬諸昆弟勒格濟

句

薩德兒迷失

等盡死尼佛魯慈稱兵反時大德元年春夏間也

西一千二百九十七年四月

夏命

庫特魯克沙率諸將往討

票

戰於你沙不兒尼佛魯慈兵甚眾而

將領不從叛先散眾遂潰敗尼佛魯慈以數百騎遁入海拉脫其

酋法克哀丁爲所輔立故收納之庫特魯克沙至圍城令獻叛犯

法克哀丁出書以示尼佛魯慈益德之或謂之曰公孤寄於此大

軍歷境城主未可深恃不如執之用其兵以退敵事後報之以德

此防患未然之道也弗從語聞於法克哀丁則大駭其下咸謂以

全城殉一人非計彼已背永不犯上之誓我背誓庸何傷乃請分

其將士於各軍率以出戰旣墮計遂悉成擒獻諸庫特魯克沙誅

之傳首都城子弟咸就戮尼佛魯慈父阿兒渾自憲宗二年受命

鎮守西域子九人多尙主一門鼎盛至是族滅云當亂時或謂台  
朮曰合贊若廢以次必立王語爲合贊所聞殺台朮是冬合贊下  
令改服色以布帛纏首廢冠制駐冬於阿而俺聞角兒只酋內亂  
是時令庫特魯克沙平之立瓦世當第三庫特魯克沙自角兒只歸  
以其地征賦不善爲訴沙特兒哀丁聞之先告合贊謂其縱兵蹂  
躪角兒只於是庫特魯克沙有所陳奏輒不入知必有中傷之者  
以詢沙特兒哀丁則曰此某醫之所爲也庫特魯克沙以語拉施  
特哀丁白諸合贊合贊召至告之曰沙特兒哀丁實譖汝而嫁禍  
於人險詐如是不可復留命與庫脫拔丁同棄市大德二年遣使  
臣謨阿臧法克哀丁阿喝美特句布喀伊耳赤入朝貢珍珠寶石  
獵豹案成宗本紀惟大德八年七月諸王合贊自西域來貢珍物不應行役五年始至或是兩  
次入貢或年分有訛元史載西北藩王方物之貢實自合贊始未可以其改從異教而沒  
其善又拉施特哀丁自序云是時合贊遣以入朝蓋非正使且以金錢十萬市中國  
故其作史不列已名下云留四年始歸當是先正使而返



貨物使臣至成宗優禮之賜酒慰勞謨阿臧等留四年始辭歸溫

詔報合贊賜資甚厚憲宗之世有分賜旭烈兀位下絲帛久儲於

府至是遣使頒致與來使偕行謨阿臧道卒

案元史食貨志察宗子旭烈大王位歲賜銀一百錠段三百疋

五戶絲丁巳年分撥彰德路二萬五千五百六十六疋延祐六年實有二千九百二十九戶計絲二千二百一斤丁巳爲憲宗七年西域書與元史合大德二年秋以

火者薩特哀丁爲相駐羅姆帥蘇拉迷失叛殺副帥畢音察爾

句

別乞庫爾三年春庫特魯克沙敗其眾蘇拉迷失逃入埃及引軍

來犯擒斬之海拉脫酋法克哀丁以縛獻叛犯功受券書章服既

而有異志不納貢賦尼古達爾舊部

見阿八哈傳

散爲盜者皆招致爲兵

使出劫掠三年夏合贊令弟合兒班荅往討相持半月餘兩軍傷

亡甚多城中教士出爲排解納金錢十萬的那以乞和兵乃罷巴

兒圖之亂疑羅姆王馬蘇特與通廢之立阿雷哀丁四年復立馬

蘇特越四年卒自是羅姆不復立王以蒙古官分治之羅姆本富

饒地自蒙古兵將需索脔削民不聊生突厥遺族自太祖太宗時避兵至羅姆西境擁眾據地有元之季日以盛強號握蠻厥後吞併諸國滅東羅馬是爲今之土耳其國土耳其者突厥之異譯也

詳西域上  
傳注中

埃及蘇爾灘阿式阿甫沙拉哀丁喀里兒於至元三十年

被弑

西一千二百九  
十二年十二月

大將開特博噶討殺亂黨立開拉溫三子那雪爾

時年九歲次年冬國人廢幼主開特博噶本蒙古人旭烈兀敗軍希姆斯之役開特博噶在軍中尙幼被擄開拉溫愛而撫育之至是遂爲蘇爾灘以拉勤爲相元貞二年拉勤逐去之而自立以寵奴芒穀帖木兒爲相且欲傳位慮大臣不服漸以事罷諸統帥擢用其黨次年令大將伯克大石攻阿昧尼亞督兵出境所以遠之也阿昧尼亞王海屯第二自勒合贊還以事偕其弟托洛斯赴東羅馬次弟生拔脫監國旋篡兄位飾辭得受合贊冊封婚王族女

比海屯歸拒不得入將赴訴於合贊又爲生拔脫先入之讒被執  
瞞一目托洛斯被殺其弟亢思但丁乘埃及之警囚生拔脫而自  
立請成於敵不許奪其城堡十一處乃退兵時埃及內亂鎮帥奇  
卜察克句哀爾別乞句伯克帖木兒皆爲芒穀帖木兒所搆奔於  
合贊國中親軍忿譟統將古兒濟殺拉勤芒穀帖木兒而立圖格  
濟會伯克大石自阿昧尼亞還師討殺圖格濟古兒濟迎立那雪  
爾時年十四矣奇卜察克等之來奔也合贊待以殊禮賞賚駢蕃  
思用其力以謀埃及時埃及之西里亞兵入的牙佩壳耳劫掠合  
贊益怒定議親征兵十人中抽五賫六月糧大德三年秋西一千九百九十九年十月十六日自台白利司起師冬次哀甫拉特河西十二月十七日留兵萬人守後路  
騎卒九萬以庫特魯克沙謨雷爲前鋒抵阿勒坡西十二月十二日捨而不  
攻軍士縱馬食麥田令曰馬不可以食人食犯者斬諸軍肅然過

哈馬特亦捨不攻軍至撒拉米治聞埃及兵已至希姆斯那雪爾

親自督軍時蒙古軍遠行疾馳馬多斃將士甚恐合贊令曰埃及

親軍驍勇善戰恃馬良利衝突今我以步隊當之勝騎戰也自撒

拉米治進師距敵百里而止

西十二月二十二日

次日進至那蘭蘇河忽憶是

日爲禮拜三日教禮不應戰乃駐軍而埃及兵猝至急率中軍迎

戰調後軍張兩翼禦之戰少挫合贊引中軍退埃及軍逐之馳一

時許陣復接埃及一軍潰別軍援之殊死戰復出鐵騎五百短刀

奮斫直衝中堅兵多傷以強弩攢射之馬返竄亦傷埃及軍庫特

魯克沙率右翼鳴角以進埃及誤以爲合贊軍併力攻之右翼敗

死者近五千人庫特魯克沙率餘騎奔中軍合贊麾左翼猛進中

軍繼之以弓箭手萬人居前矢下如雨埃及前鋒旁翼先後潰中

軍亦不支蒙古軍乘之遂大潰遺甲仗滿地追至希姆斯抵暮止

營令謨雷率五千人窮追之是役也合贊以堅忍轉敗爲功而右翼之敗適成餌敵之計焉羅姆守將阿弼世喀偕阿昧尼亞王海屯第二率五千人來會軍勢益張時阿昧尼亞人以圖識之說廢亢思但丁復立海屯故海屯率兵請自効希姆斯城乞降發其庫藏分給將士進至達馬斯克亦迎降越日西一千三百零二年正月二日蒙古官入城宣讀示諭謂我來誅亂臣耳我保衛謨罕默德教禁士卒入城擾民汝民亦無得欺陵異教其各案堵如故遲日合贊自至城中訪諸勝蹟令衛士守一門而閉其餘雖從官亦不得擅入民益感德輸金錢百萬餉軍埃及將厄爾尤法世守內堡不下諭降不從諸將請攻合贊不許阿昧尼亞兵怨埃及人切骨破撒里希牙城焚掠成墟蒙古別隊亦焚毀美側忒句達利阿二城達馬斯克城雖免兵燹而四鄉亦被掠催督餉需供應行館亦復民不聊生矣謨

雷之追敵也直至喀雜武城遇埃及兵輒攻殺之既不及追乃整

旅還時輸餉已清炎熱漸作

阿昧尼亞人海屯著書則謂察合台後王有兵警至故合贊即歸

合贊以奇卜

察克轄達馬斯克省伯克帖木兒轄阿勒坡哈馬特希姆斯三省

哀爾別乞轄薩弗特

句武里波利等城牙希阿

西域故王只拉兒哀子之子

司賦稅

令庫特魯克沙統兵鎮守西里亞全境大德四年春

西二月四日

大軍東

返合贊既行庫特魯克沙遽下令攻達馬斯克內堡而守禦甚固

攻半月不能下而去以軍事委謨雷先合贊傳諭西里亞境內悉

降附既而諸城知蒙古軍不能久駐埃及兵旦夕必復出故拒命

者多那雪爾歸國補軍額繕器械聞合贊已去奇卜察克等皆在

西里亞乃亟出兵手書招三將回故國於是奇卜察克等叛歸謨

雷亦棄達馬斯克全軍東返

西四月

計據有西里亞僅百日合贊既班

師銳意政事夏如梅拉喀

西六月四日

觀天方臺考儀器亦建臺於台白

利司自運巧思製新器訪古賢人墓慨然曰死而不朽其樂有甚於生也大興版築之役學塾書院養濟孤貧施治疾病之所以及橋梁道路水泉井沼罔不備舉引哀甫拉特河開三渠溉田悉成沃壤貧乏寡婦官給棉使紡以餬其口秋再伐西里亞以庫特魯克沙爲前驅自將大軍繼後冬渡哀甫拉特河西一千三百一年正月六日次阿勒坡守將南通埃及兵出禦至哈馬特時淫雨四十日餽運不繼士馬凍餓蒙古軍亦阻於雨駝馬多斃大德五年春兵罷西二月三日合贊還夏遣使如埃及請棄怨修好冬使還埃及答書亦願和款而詞意不屈大德六年奇卜察克王脫脫今改托克托勝於元史舊譯使來請阿而俺句阿特耳佩占兩省之地弗許秋三伐西里亞令謨雷秣厲以待復遣前使往埃及以稱藩納幣等事要之答書不允且餽軍器示能用武合贊怒拘其使大德七年春師遂進令庫特魯克沙與出班謨

雷等率五萬人深入自駐哀甫拉特河東以待

舊耳鄂特魯於此紀云聞

都死案元史類編附馬阿失大德五年從召王討篤哇戰于哈刺答山射篤哇中膝篤哇僅以身免元史忽憐傳亦載而無年分海都之沒合月赤察兒牀兀兒等傳載之當在大德六年舊耳鄂特所紀或出西域書可以引證元史多桑未載故附注於此

師及哈馬特越達馬斯克而南與埃及大隊

遇西庫特魯克沙敗其右軍謨雷率眾追之既而中軍左軍齊至

庫特魯克沙幾不支出班庫爾迷失亟來援始免於敗暮止戰屯

山上埃及兵屯山下軍眾勢盛謨雷恐明日戰不利夜引所部退

埃及有廝卒被擒脫歸言蒙古軍不得水病渴可乘日出蒙古軍

鼓勇下山埃及兵力遏之殊死戰至午蒙古軍稍卻爲所圍而虛

其一面於是角兒只兵先潰諸軍亦相繼潰望河而奔有陷沮洳

者埃及兵逐於後次日追及蒙古軍以馬疲不能行多棄械就死

又或爲鄉導所給喝死沙漠庫特魯克沙回至克沙甫西五月七日謁合

贊陳兵敗狀合贊遂歸以出班殿後翼護殘卒召至優獎之申喪



師之罰徧逮諸將分別誅謫杖責有差出班雖殿後有功亦受杖  
秋如台白利司蒐閱軍實圖再舉遣使英法諸國請發兵西里亞  
復耶穌墓得目疾求中國醫治之有進印度馴象者乘以出遊養  
疴大將奴爾蘭阿喀卒即前之奴爾蘭而加阿喀之稱與旭烈兀傳阿兒渾阿喀同以庫特魯克沙代之  
屯阿而俺北界台白利司教士牙庫白等謀逆附會讖書欲立亦  
憐真朵兒只之子阿拉佛郎事覺逮訊詞連世祖使臣納息爾哀  
丁合贊曰此必沙特兒哀丁餘黨之所爲也嚴訊果服誅牙庫白  
安置阿拉佛郎於呼拉商大德八年春病痊出獵旣而復病知不  
起召武帥庫特魯克沙出班謨雷等文臣火者撒特哀丁拉施特  
哀丁等屬以大事傳位於弟哈兒班荅勉諸臣同心輔佐壹遵所  
定法度行夏合贊薨西五月十七日葬於台白利司自造之墓年三十四西人  
只作三十三妃八人布魯干哈敦生子女各一子阿爾珠女額爾賽庫特

魯霍耳郭特云生  
二子皆早卒

合贊沈毅果斷訓勉將士詞旨愷切賞罰必當故人

樂爲用卽位之初府庫空虛餽賜不給或議其吝迨經營兩載賚  
賜振恤無虛日而度支弗匱善辭令諳阿剌伯波斯印度等處方

言通古今各國風土人情尤熟於蒙古掌故世系族派姓氏記識

靡遺命拉施特哀丁作史凡述蒙古事皆面奉告誥而後載筆

特史序自  
云如此

多藝巧以新意規製雖巧匠弗逮先世將相用事其主惟

以聲色狗馬爲樂鄰國使至弗問也合贊躬攬庶政百官有司奉

令惟謹他國使至必親延接道其國史事風俗厯厯如覩以是四

鄰慎選行人非其才莫敢使喜親才智士或有欺飾則擯棄不復

召勤恤民隱方獵思食必倍價購於民以爲從官率向時兵役驛

騷詐稱請延子弟強入民家姦宿無忌民皆居敝廬以免其擾合

贊禁之民始有室家之好各省官吏交替以金符爲憑後者至則

前者繳食更不能爲奸釐定科則而重徵暴斂之弊除裁省驛傳而官奪民馬之風息西域自遭大兵汙萊徧野合贊下寬大之令四載始升科於是荒地日闢先時兼募民兵而糧入將弁伍額虛懸校覈旣嚴兵數始實定戰兵守兵之制調發不至一空士卒亦得休息朮赤察合台後王時來戰爭蒙古兵被俘者鬻爲奴合贊以爲辱出贖之得萬人列於親軍刑官向受諾延節制獄獄多枉法改易官制而聽訟以平庫款出入設簿籍以稽之盜賊橫行商旅裹足設捕兵以衛之錢質駁雜有禁權量不一有禁鬻良爲倡有禁流氓無賴強索人財以供獻哈敦諾延及哈敦諾延出賁借貸而以重利困民皆有禁良法美意施諸實政者班班可考蓋蒙古建國西域以來僅見之主也

案西域元史推崇甚至似因同教而貢諫然合贊三伐西里亞時東羅馬國以突厥遺族侵奪

其境諸平亂願以王女爲婚合贊允俟埃及事畢即往治之迨兵敗旋棄故東羅馬人尤痛惜之謂合贊不死羅姆之地必能底定土耳其國必不能興語出鄰邦之天主教人則其治國之才固

可信也

合贊補傳終

合兒班荅補傳

西音似  
喀兒奔特

元史譯文證補十二

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級

臣洪鈞撰

合兒班荅阿魯渾次子母烏魯克哈敦客烈亦部王汗孫撒里只之女至元十八年誕生時值行役於馬魯之西沙漠中眾憂無水俄大雨至眾喜以爲吉兆稱曰鄂爾采布哈鄂爾采猶言吉烏魯克奉天主教故生子受洗禮教士名以尼可拉斯稍長定名曰合兒班荅西域語猶云驢夫娶昆徹司喀特哈敦爲蘇袞察克子沙第之女其母霍兒庫達克則旭烈兀子出木忽兒之女也奉天方教合兒班荅從婦言亦奉教嗣位後仍稱鄂爾采國中敕令多稱鄂爾采圖謨罕默德呼搭奔特呼搭奔特猶言上帝奴僕國人多稱爲鄂爾采圖蘇爾灘兄合贊在位時命轄呼拉商等地大德八年合贊薨信至其將謨雷慮阿拉佛郎爲變祕不發喪先遣亦生

布哈句郭爾赤句喀兒篤克布哈往殺阿拉佛郎呼拉商統將賀

爾庫達克素助阿拉佛郎亦遣殺之三將至與戰賀爾庫達克被

獲而死郭爾赤亦戰沒事定合兒班荅乃率諸將西行至台白利

司都外與占行宮卽位西七月二以庫特魯克沙出班司兵火者撒

特哀丁薩費薩費為地名火者賽夷武拉施特哀丁治賦拉施特之名此傳與他處略異元史有賽典赤

喀思丁傳賽典赤秋至梅拉喀西九月十九日成宗使臣與察八兒篤哇使人皆

至謂多年戰爭今已悔禍息兵用是布告遣使西域本紀無考冬朮赤後王脫

脫遣使來賀西十二月九日釋前王合贊所拘之埃及使人令歸並

遣使偕往約和大德九年徵克兒漫酋沙喝奇汗入朝蘇約見堅特

年受合贊之封賜其族兄陳罕默德沙之位以其不奉令不以時納貢拘留勿遣克兒漫地歸

蒙古官轄治西遼國人在西域者至是位絕建新城於空庫兒歐

隆之地在可斯費音西偏北一百里多桑於他處別稱舍路押斯又稱社烏拔斯阿魯渾在位時規議而未行至

是城成名曰蘇爾灘尼牙

即元史之孫丹尼牙  
尼牙譯義為治所

王宮教堂規制閼麗遂

遷都焉亦建生壙於內堡大德十年成宗使至賜名鷹珍異

西三月初八日

癸亥十一年

西四月十四日

拉施特哀丁修史成先是蘇爾灘尼牙之北基蘭

境內有小部東北負裏海東南西南皆山長祇百八十里而分十

二部各有土酋主治阻山負險自為一國不甚受約束篤哇既薨

後王寬閣遣阿兒渾之子阿兒岱哈贊來告喪因語及基蘭之地

最爾國至今負固未能討定篤哇等王深以為笑合兒班荅恥其

言令庫特魯克沙出班與圖干

句

謨敏分率三軍自將一軍分四

路以進出班與圖謨二將降下數部庫特魯克沙亦攻勝他部已

乞降而庫特魯克沙之子昔保亦拒之仍進兵殺掠此眾據險殊

死戰主帥陣亡一軍幾沒合兒班荅由他道入戰勝納降事大定

而庫特魯克沙敗信至遣勁兵三千人往復戰沒二將繼遣呼辛



句賽云赤往乃平其眾他部降者定歲貢額究喪師之由鞭昔保

赤以其父所部屬於出班海拉脫酋法克哀丁當合贊時曾遣合

兒班荅往討師不得志輸饟行成而罷合兒班荅卽位不自來朝

大德十年遣呼拉商統將丹尼世門巴哈圖兒再討之脅交尼古

塔爾部眾及三載貢賦議不洽兵進截其糧運法克哀丁乃與丹

尼世門盟誓以城讓自遷阿蠻庫堡丹尼世門入城而內城仍爲

其將麻罕沒特所守堅不可攻丹尼世門遣告法克哀丁不入內

城無以覆君命而爲汝所宥罪也法克哀丁以告其將開門延

之約無得多帶從卒丹尼世門先遣其子偕他將入盛筵款接比

自入伏發門閉丹尼世門父子皆被害是年秋合兒班荅令亞薩

鄂爾爲統將丹尼世門之子布載句塔垓往復父仇次年春進戰

不利築長圍困之法克哀丁旋病沒城內糧匱餓孥相望麻罕沒

特力竭始降次年夏亞薩鄂爾令布載獻俘於朝行後遣人追殺之於途法克哀丁弟基亞代丁先爲質子合兒班荅自基蘭凱旋至蘇爾灘尼牙聞海拉脫事定乃令基亞代丁嗣首位埃及數擾阿昧尼亞合贊以蒙古兵千人助成大德八年埃及兵入境殺掠甚眾次年復至敗衄而去亡數千人阿昧尼亞王海屯第二致書阿勒坡守將喀喇桑柯爾請納歲貢罷兵埃及允之是年海屯第二讓位於姪立益第四自入天主教堂爲僧大德十年合兒班荅以妻父亦憐眞爲羅姆鎮帥其將璧拉爾古屯阿昧尼亞界上十二年立益第四與亦憐眞同入謁璧拉爾古聞立益訴已過失又以其旣事蒙古復貢埃及遂殺立益亦憐眞奏劾之合兒班荅誅璧拉爾古立海屯季弟鄂聖爲王羅姆西境握托蠻國浸盛即今之土耳其

國詳見西域  
上傳注中

擾東羅馬屬地東羅馬王安鐸魯尼克思藉蒙古之力

平定其眾以女瑪里亞嫁合兒班荅蒙古人稱之曰脫司配那哈

敦坤輿為武宗至大四年合兒班荅自素尼忒教改奉十葉教亦曰

十亞見西域上傳注仁宗皇慶元年以庫款虧缺縱下侵蝕殺其相火者撒

特哀丁薩費宗王科爾迷失謀叛於羅姆討平之併四子皆伏法

云是州烈元第九子之子考旭烈兀傳無是名也建新城於報達之東埃及數將來奔先是埃及王

那雪爾以權歸將帥不樂居位遜國他適親軍大將撒耳開思人

即元史地理志之撒耳柯思鄧拔耳思即位號謨雜費爾蘇爾灘國人不願仍迎那

雪爾歸國縊死鄧拔耳思阿勒坡統將喀喇桑柯爾與謨罕納

等知那雪爾不相容率騎卒千人來奔合兒班荅命官授地待以

寵禮思乘隙伐西里亞是年冬出師西十二月十五日出班賽云赤伊遜庫

特魯克與角兒只兵咸從眾號十萬渡哀甫拉特河攻拉黑貝堡

逾月不下遂班師皇慶二年以長子不賽因出鎮呼拉商時年九

歲呼拉商夙為儲君分封之地故未及其長即開藩府賽云赤及

阿爾固為將拉施特哀丁之子阿白都而拉體甫司財賦喀刺蠻

人佔羅姆枯尼牙城云是掘托蠻一類人案西域水道記卷一注自黑斯圖濟至塔爾罕皆噶勒察種噶勒察轉為喀喇蠻為同類之意出

班往征降定其眾察合台後王寬閣即位未二載即薨族叔達里

括嗣位篤哇幼子葛伯克乘其飲宴刺之死西書云葛伯克繼其兄亦生布哈即位元史本紀泰定三年有

書之亦併有海都舊地遣其弟古特魯克火者建藩於阿母河南印武宗至元二年宗親立篤哇次子也先不花西

度河東與呼拉商為鄰古特魯克火者卒其子島特火者嗣族兄

帖木兒古爾干與爭國皇慶二年遣使歸附於合兒班荅請助兵

於是西域宗王敏干將呼拉商兵以往島特火者不能禦渡阿母

河歸見也先不花請兵復仇其時也先不花叛命與王師戰於騰

格里山而敗即美不暇西兵適朝使自西域還賫合兒班荅呈進方

格

物乃拘使臣殺之並其從者七十人

本紀武宗至大元年六月遣脫里不花等二十人使諸王合兒班答計其年分往返

路五載不應如是之遲當是仁宗初元所遣之使而元史失紀也

復引兵禦王師而不能勝突而基斯單之

地多為王師所躡

元史牀兀兒傳有之延祐元年敗叛王也先不花等軍於赤忒海迷失之地二年敗也先不花所遣將於赤麥干之地迫出其境至德門關過

其大軍於札亦兒之地又敗之年分皆符

也先不花不得志於東乃思逞於西延祐二年遣

宗王葛伯克島特火者亞索伏兒率兵渡阿母河與西域帥亞薩

鄂爾戰於八脫吉思近地敗亞薩鄂爾殺布載撥呼拉商凡四月

以糧乏又以王師已至塔刺斯亦息庫爾

特穆爾汗遣兵西人等為亦思馬魯故軍返葛

伯克謂亞索伏兒奉天方教陰附合兒班答雖得呼拉商而不能

守也先不花信弟言令捕亞索伏兒兵至拒捕葛伯克為敗亞索

伏兒慮大軍至力不敵遣族人誠帖木兒謁不賽因欲來從不賽

因使請命於父允之並令庫兒迷失

句

圖千率二軍渡阿母河為

援海拉脫酋基亞代丁亦以兵從延祐三年秋

西九月

亞索伏兒正與

也先不花戰拔軍至敗之掠布哈爾撒馬爾千忒耳迷民戶以南  
編置希部而干分地授耕亞索伏兒謁合兒班答令駐巴達克山  
堪達哈爾兩山之中先是朮赤後王族人巴拔避禍率萬人奔於  
西域延祐二年往擾貨勒自彌之地其時朮赤後王爲謬思伯鎮  
守貨勒自彌之將爲庫特洛克帖木兒巴拔兵至拔之俘其民五  
萬人而歸亞索伏兒聞之自忽魯引兵疾馳截其歸路盡奪俘掠  
此役當在亞索伏兒未擾呼拉商之先謬思伯遣宗王阿克布哈來詰巴拔之亂延祐二  
年秋夏至蘇爾灘尼牙謂若巴拔所爲請君討之若由主命則請  
以兵相見合兒班答謝曰我不知其稱兵犯境非有命也殺巴拔  
父子禮其使而遣之麥喀酋倭邁宰特來奔麥喀爲教主謨罕默  
德墓所謨罕默德之婿阿里後人世爲之酋倭邁宰特旣嗣而弟  
兄爭位埃及以兵助爭者倭邁宰特逃以合兒班答奉十葉教與

同教延祐三年來乞援合兒班荅遣哈赤狄兒堪的率千人衛以

還國次年春行至巴索拉爲伯都音人夜攻覆其眾

伯都音爲阿剌比土人之名歷考西

書此外無蒙古兵入阿剌比之事元史郭侃傳之大房近人因明史有天方改大房爲天房以附合之甚誤

倭邁率特哈赤狄兒堪的僅

以身免更一載始得復國延祐三年冬

西十二月十六日

合兒班荅薨年三

十六合兒班荅御眾以寬好酒色致不永年子六人長不賽因餘

幼卒女三人二女皆嫁出班一幼卒

合兒班荅補傳終

阿里不哥補傳

西域書作阿里不哥義謂潔淨之牛蒙古稱牛曰布哈哈喇一音互用阿里不哥事實具見元史而西域書所紀有元史所未詳者為補傳以著之

元史譯文證補十四

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

阿里不哥睿宗子憲宗世祖之弟憲宗南征命留守和林等地憲宗崩於軍以序以賢世祖當立而阿藍荅兒渾都海脫火思脫里赤等謀立阿里不哥中統元年世祖即位於開平阿里不哥亦僭號於和林城西按坦河

以上本元史案按坦河似即阿爾泰河朔方備乘謂阿爾泰河在科布多西北入哈屯河考之俄圖喀屯河在克姆克姆赤克

正西約七百里克姆克姆赤克即謙謙州西域書云阿里布喀夏居阿爾泰山冬居乞兒吉思所轄之地即其母唆魯禾帖尼湯沐之地寬廣三日程故知卻地在阿爾泰山左近和林城西別無

按坦河當云和林西北乃合

從其叛者憲宗子阿速帶

史表作阿速歹

玉龍荅失昔里給

史表又作昔里

吉西城書孫失勒給

及察合台後王世祖既即位遣察合台孫不里之子阿畢

世喀與其弟往轄察合台分地以防阿里不哥

阿畢世喀哈木耳作阿卜世干又作阿卜世客

其弟名喀薩兒

行至陝西為叛黨所獲致於阿里不哥

當即阿藍荅兒渾都海等輩中統元年大敗其軍於姑臧見本



紀其時察合台分地為合刺旭烈之妃倭耳干納主治已九載阿

里不哥立貝達爾之子阿魯忽見察合台諸王傳以代倭耳干納使為已援

而防伯勒克世祖遣諭阿里不哥不奉命殺阿畢世喀二王引兵

而東令出木忽兒孛魯喀拉札為前鋒遇世祖所遣亦孫哥之軍戰

而敗眾皆散亦孫哥為大赤哈魯兒之子史表作移也亦孫哥今改平中統

元年帝至和林時阿藍答兒渾都海西涼之軍已為王師所覆叛

帥伏誅據本紀增人阿里不哥駐謙謙州憂不敵遣使歸款請俟馬肥而

後入覲並將約伯勒克旭烈兀阿魯忽三王同來推戴帝允之令

速入朝勿俟三王之至令亦孫哥留兵守和林以待自回開平遣

散餘軍本紀中統元年十一月帝至自和林是年親征未過阿里不哥即歸蓋由於此中統二年秋後阿里不哥至和

林偽言歸順出不意突攻亦孫哥敗之遂據和林兵踰沙漠而南

帝聞警亟集兵再親征本紀二年十月括馬徵兵修燕京舊城屯軍近郊皆事起倉卒得西域書始明顯末冬戰於昔木

土淖爾

西城書作特木而台云近戈嶺詳太祖本紀輝離阿兒卻堅哥兒孫中在獨石口東北四百里本紀是年十二月以烏撫蓋利泊等罹兵革免今年粗賦是知戰地離獨石口

不諸王合丹等

紀

擊敗其眾帝不令逐北俟其自悔阿里不哥見

不追越十日回軍再戰於阿兒忒之地

云亦近戈嶺復近爾兒貴兒克山此山名無考案本紀合丹等既斬其將及其

兵三千人塔察兒與合必赤等復分兵奮擊大破之追北五十餘里似亦兩役惟西域書謂再戰之役自曉至夕未分勝負而阿里不哥退與元史異今兩存其說於注中阿里不

哥旋遁其時阿魯忽已代倭耳干納而阿里不哥徵求牛馬軍資

糧餉使者絡繹於道阿魯忽吝於供給悔從逆殺其使將歸命於

朝阿里不哥因是亟引而西欲攻阿魯忽道經和林不守而去帝

撫定和林以懼兵免賦稅車駕還大都

西域書言將追阿魯布喀以中土有事變故歸考本紀三年二月李璘叛投宋

或二年冬叛狀已露故即班師又本紀是年七月諭將士舉兵攻宋十月宋兵攻瀘州劉整擊敗之或因有事於宋故不暴師於北

中統三年

西一千二百六十二年

阿里不哥之將哈刺不花與阿魯忽戰於布拉城及賽喇木淖爾

兵敗哈刺不花沒於陣

耶律希亮傳中統三年從大名王至忽只兒之地會宗王阿魯忽至諒阿里不哥所用鎮守之人欲附世祖復從大名王及河

松忽二三遺至葉密里城五月哈阿里不哥兵所驅西行千五百里至孛魯里之地六月又西至換扎孫之地又從至布拉城又西行六百里至徹徹里澤刺之山后妃輔重皆留於此希亮母

及兄弟亦在焉希亮驛行二百餘里出布兒城又百里至也里皮城而哈刺不花之兵奄至希亮又從二王與師還至布拉城與哈刺不花戰敗之盡殲其眾二王乃南其頭遣使報捷年分兵事數地皆與此合西書稱賽喇木淖爾曰速忒庫爾元史暗伯傳客居于關宗王河魯忽之所世祖遣薛徹千等使阿魯忽以通好阿魯忽留使者數年弗遣案阿魯忽為河里不哥所立故先未附世祖然中統三年已欲歸款朝廷數年不遣恐非事實

阿魯忽恃勝輕敵還駐伊犁河濱城中散遣其兵未幾阿速帶率第二軍繼至入自鐵門擊阿力麻里城阿魯

忽敗退踰天山而南至和闐喀什噶爾僅右翼從左翼已潰阿里

不哥亦至阿力麻里駐冬阿魯忽復退至撒馬爾干

耶律希亮傳於布拉城戰勝之

後云十月至于亦思實之地四年至可失哈里城四月阿里不哥兵復至希亮又從征至渾八升城寨手亦思實當即馬斯勒在喀什噶爾西北見說跡那釋地戰勝之後不應西退先防後敗傳

未詳言也至元元年本紀謂阿里不哥自背本土之敗不復能軍試以希亮傳考之便知其誤阿里不哥擾阿魯忽之地戶口逃

亡餓糧無出又病疫部下將士以其多殺阿魯忽之眾皆蒙古人

自戕同類羣議其非時玉龍蒼失已歸附朝廷駐兵阿爾泰山

云近

編已塔河無考本紀至元元年先書賜諸王玉龍蒼失印先朝獲戶後書阿星不哥與諸王玉龍蒼失阿速帶來歸蒼有以也又哈木耳云憲宗御印在阿里不哥處玉龍蒼失向索阿里不哥不

敢圖以印與之據此則於是部眾多往投之阿里不哥失眾憂阿魯忽乘

賜印賜職戶有由來矣

弱來攻乃使倭耳干納偕馬思忽惕往議和阿魯忽娶倭耳干納

任用馬思忽惕治布哈爾撒馬爾干等地收其財賦軍勢復振海

都附阿里不哥攻阿魯忽為所敗阿里不哥無兵無餉無助勢益

蹙至元元年來降西一千二百六十四年入謁後帝熟視無言既而哭阿里不

哥亦哭帝曰試據理論之我弟兄二人孰應嗣大位阿里不哥曰

昔日我為是今日帝為是耳宗王阿濟格當即阿只吉見史表察合台位下謂阿速帶

曰殺我兄弟阿畢世喀非汝耶西人兄弟不分是兄弟不能辨別阿速帶曰此奉阿里

不哥之命今我臣服於帝若帝命殺汝我亦不能不從也帝禁止

其爭次日令四親王三大臣鞠訊其從官阿里不哥自引僭號抗

命之罪無預諸臣其將最長者為禿滿紀奮然曰是我等謀也請

勿罪阿里不哥而置我等於刑帝獎其忠復研詰阿里不哥乃曰

不魯花西書作布爾喀而本紀謀臣中有不魯花必即其人阿藍荅兒二人勸我先帝已崩兩兄將

臣中有不魯花必即其人

兵在外

指世祖及旭烈兀

我為留守義當卽位於是誅其謀臣凡十人

本紀僅具五人

之名而復有等字疑非只五人史省文也

王大臣議免阿里不哥阿速帶之死

無昔里給不解其故諭知

旭烈兀伯勒克阿魯忽三王俾其審議以聞帝從之旭烈兀伯勒

克咸議為是阿魯忽則謂己之分藩未由帝命未便置詞至元三

年阿里不哥卽病卒葬於太祖睿宗墓旁

元史阿老瓦丁傳至元八年世祖徵陵匠於崇王阿里不哥王以阿

老瓦丁亦思馬因應詔與西域諸王元三年阿里不哥已卒且僭號拒命窮蹙始降不應復令分藩蓋是阿八哈而誤作阿里不哥也

阿里不哥補傳終

海都補傳

拉施特無海都專傳分見於諸傳中朔方備乘有海都傳融合元史紀傳而成今考西書有元史所未及者采輯其說參證元史庶乎賅備

元史譯文證補十五

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

海都太宗諸孫合失子太祖征西夏合失生

太祖凡五征西夏不知何役當是在前

西夏

為河西地蒙古稱河西音似合失轉音為合申名以合失志武功

也合失嗜酒早卒太宗痛之自此蒙古人諱言河西惟稱唐古忒

西夏立國始唐時曾賜國姓繫以唐代志所自始也憲宗二年定

太宗後王分地遷海都於海押立其地在金山南天山北巴剌噶

什淖爾之東南

詳海押立考朔方備乘海都傳云憲宗六年令諸王還所部遣石天麟使海都海都拘留不遣案元史是年帝會諸王於欲兒阿哥都六月帝釋亦

兒阿者以宋人違命四使會談伐之七月命諸王各還所部以括明是來會後合還都何氏單引此一語殆誤會史文耶

海都自以太宗子孫不

得嗣大位為憾而憲宗奪太宗後王兵柄志不得逞憲宗六年斷

事官石天麟使北邊為所留

此出石天麟傳

世祖初元阿里不哥僭號海都

附之繼攻宗王阿魯忽爲所敗阿里不哥歸命於朝海都仍自擅  
於遠屢使徵召皆以馬瘦道遠爲解世祖初卽位推恩太宗諸王  
亦賜海都金帛至元二年分四親王南京屬州以蔡州隸海都然  
海都有異志區區分地歲賜非所慕也權智過人善於籠絡兀赤  
後王如伯勒克等咸與善太宗分地在葉密爾河者亦多屬之其後  
禾加爾從新可以爲證海都居地與察合台後王封境接壤至元三年察  
合台孫阿魯忽薨其妃倭耳干納立謨拔來克沙前王合刺旭烈  
之所生也察合台曾孫八剌在朝世祖命歸國輔治思藉其力控  
制海都八剌旣至廢謨拔來克沙旋與海都戰於錫爾河敗其眾  
掠人畜無算而兀赤後王忙哥帖木兒助海都兵回攻而勝八剌  
退至錫爾河南西域語曰承費兒堡脅布哈爾撒馬爾干民戶輸助軍  
實備再戰太宗諸孫奇卜察克自海都處至爲之和解罷兵而布

哈爾等地海都亦得分其歲入八剌攻西域宗王阿八哈海都亦

助兵既渡阿母河海都兵先歸詳阿八哈傳他西人書謂海都陰告其將相機行事故先離去至元七年八

剌戰敗而歸旋薨察合台孫尼克伯嗣九年攻海都隕於陣察合

台四世孫托喀帖木兒嗣旋薨海都輔立八剌子篤哇得其助由

是叛命犯邊以上詳見察台諸王傳先是海都叛迹漸著廷議伐之世祖曰宗

室之情惟當懷之以德遣平陽馬步站達魯花赤鐵連爲使令先

詣忙哥帖木兒所相與計事而後行鐵連先詣海都海都與宴嘉

其雄辨厚贈之遂至忙哥帖木兒所具告以故王曰祖宗有訓叛

者人得誅之如通好不從率師以行天罰我卽外應掩襲期絕不

難矣鐵連還悉以事聞因言於帝曰海都兵繁而銳不宜速戰來

則堅壘待之去則勿追自守旣固則無虞矣帝然其言此據元史鐵連傳觀多桑阿八

哈傳言忙哥帖木兒兵至海都禦之八拉克乘機侵併分地海都乃乞和於忙哥帖木兒而攻八拉克克敗復得忙哥帖木兒助兵三萬以敗八拉克據此則忙哥帖木兒先同奉命討叛總乃敗



節與和鐵連傳謂海都親伺拔都王為備已嚴意乃帖然統緒元史西番世祖從未得忙哥帖木兒之助鐵連營帝之言僅謀自守亦與忙哥帖木兒東西夾攻之計不符果如王言海都豈能兼支兩大元史勢忽都傳至大三年察八兒來歸牙忽都進曰今陛下洪福齊天拔都罕之裔首已附順叛王察八兒舉族來歸特揭拔都罕後裔歸順何所指耶恐是鐵連傳未盡得實而多桑所言本於元西城史殆不誣也然忙哥帖木兒雖討海都而旋與和且助以兵敗八刺

此據西海都由是無西顧憂至元十二年海都篤哇以十二萬眾圍

畏兀兒王火州城久始解巴則尤阿而忒的斤傳謂索女而去西番謂援兵至乃釋於是救追海都八

刺金銀符見本紀其時八剌已沒其子篤哇從叛故追其行也元史地理志阿力麻里下注至元五年海都叛舉兵南來世祖追敗之于北庭又追至阿力麻里云云元史類

編據以增入五年本紀今考紀傳皆無是命丞相安童輔皇子北平王那木罕

備邀於阿力麻里元史三年六月已有北平王之封疑出錄在十二年之前西番更有世祖子闊闕出昔里吉托克帖木

兒諸王咸從元史有脫鐵木兒必仰托克帖木兒西番未言為何王之裔又言從軍者有七王世祖先命宗正府札魯

花赤昔班使海都令罷兵置驛來朝海都聽命既退軍而丞相安

童軍已克禾忽大王部曲盡獲其輜重海都懼將逃謂昔班曰我

不難殺汝念我父嘗受書於汝姑遣汝歸以安童之事聞非我罪

也此據背班傳細審元史西將諸叛王之功北平王實與海都是時托克帖木兒有異

志思叛朝廷而奉昔里吉合謀夜劫那木罕營併獲安童遣使通

好於海都海都弗納西書云以那木罕聞出交忙哥帖木兒以安童交海都元史無考故刪海都弗納據本紀增入觀下伯顏之賦元史西書皆未言

及博都合而不合情形顯然諸王叛者相屬西書謂太康後人及察合台別子後裔皆叛世祖命伯顏北征諸王

忽魯帶帥其屬來歸與伯顏軍合此本元史擊昔里吉於斡兒罕河西書作

河則當在和林矣相持既久俟其懈麾軍為兩隊破之諸王牙忽都先亦被

執至是脫歸伯顏傳與西書所紀畧同惟傳謂相持終日西書謂多日為異傳下云昔里吉走死則誤矣牙忽都逃歸本牙忽都傳昔里吉遁也

兒帖石河托克帖木兒遁乞兒吉思伯顏襲奪托克帖木兒輜重

昔里吉不能援托克帖木兒以為怨遂附於撒里蠻西書音似撒兒班又云將來以為主

使皆術都托哥帖木兒案史表撒里蠻為黨宗孫玉襲吳子多桑云是察合台子殆誤脅阿里不哥之子要木忽兒來從西書

音似要要木忽兒不從而戰托克帖木兒敗遁被獲要木忽兒勸昔

里吉殺之托克帖木兒善戰好乘白馬謂戰血濺白馬如婦女之

施宋也托克帖木兒既死撒里蠻無助昔里吉取其兵拘撒里蠻

以致於兀赤後王名曰庫赤無考經烏斯勘之地撒里蠻舊部來奪之同攻

昔里吉將戰昔里吉部眾畔遂被擒亦擒要木忽兒將獻於朝而

來歸東經帖木哥幹赤斤部地其後王受要木忽兒之賂中道劫

之當門乃顏西齊謂乃顏為幹赤斤後人僅以昔里吉來獻世祖賜撒里蠻以地及軍士

流昔里吉於海島未久卒以上皆出西書撒里蠻執昔里吉來歸見元史而西書記事特詳李處傳諸王昔里吉脫脫木兒反庭葉魯生獲之

敗身于只必帖木兒賜之死與紀傳多不合其下又云十四年入朝世祖勞之背黑吉之叛即在十四年安得於十四年之先被獲賜死此傳誤舛殊甚要木忽兒旋

入海都其後來歸至元二十一年牙忽都與土土哈得海都謀人

知其虛實破其精兵海都敗走得所俘掠軍民此本牙忽都傳是年北平王

與安童等歸西書但云那木罕後被釋本紀但云至自北邊石天驕傳云語以宗親恩義及

戰勝還回也朔方備策恐失事實二十二年海都犯邊土土哈與大將朵兒朵哈共禦

之二十四年宗王乃顏叛於遼東諸王合丹勢都兒應之西書云乃顏為幹赤

斤五世孫合丹為哈摩四世孫辛都兒為尤赤哈薩兒四世孫考諸王表幹赤斤位下無乃願哈  
準位下第二代有合丹哈薩兒第二代有勢都兒當即辛都兒本紀二十四年六月諸王失都兒  
所部鐵哥率其黨取咸平府渡遼欲劫取聚懿州七月乃願黨勢都兒犯咸平皆即其人元史諸王表外編殊甚未可以斷西書之非

都亦允助兵此出西書云乃願等之叛由海都唆之世祖恐其合令伯顏在和林阻遏之

親征乃顏自江南浮船入海至遼河以運軍精羅璧傳可達軍疾行二十

五日即至其境分二軍蒙古軍以玉惜帖木兒統之西書作亦速帖木兒云是博爾朮孫

與漢軍以李庭統之史傳尚有蓋士選西書無之蓋李庭為首將也及遼河遇其眾乃顏軍以車

環衛為營王師三十營間以漢軍步隊皆執長矛大刀軍進退時

與騎卒共乘一馬及敵則下騎先進蓋士選傳乃顏軍飛矢及乘輿前士選等出步卒橫擊之其眾敗走是役以漢軍步

破其眾獲乃顏誅之西人譏克波羅時在中國其書云乃願此時不過三十歲又云乃願喜天主教世祖軍中有許多天方教猶太教人多習其信奉異

車駕還京命皇孫帖木兒暨玉惜帖木兒土土哈李庭等留討

合丹勢都兒此下西書所紀敗金家奴及食烈河之戰略與元史同不載二十五年正月海都犯邊六月

其將暗伯著煖犯業里干淖爾管軍元帥阿里帶戰卻之秋篤哇

犯邊冬海都又數犯邊

皆見本紀海都戰事西書不如元史之詳惟云是時以杭海山南大戈壁爲界王師七軍屯界上數與海都戰而伯顏駐和林

於是皇孫帖木兒鎮金山前衛親軍都指揮使玉哇失從甯遠

王閭闔出丞相朵兒朵哈擊海都軍破之復擊其將八憐八憐敗

海都使禿苦馬領精卒三萬據撒刺思河以拒玉哇失率善射三

百人卻之二十六年海都兵至和林宣慰司怯伯同知乃滿帶副

使八黑鐵兒皆叛應海都北部大震七月世祖親征皇孫晉王抵

杭海戰不利車駕歸明年海都又入寇時朵兒朵哈方居守大帳

詔遣牙忽都同力備禦軍未戰而潰二十九年諸王明里帖木兒

叛從海都伯顏敗之於阿撒忽禿嶺會有譖伯顏與海都通者御

史大夫玉惜帖木兒代之未上而海都又至伯顏欲誘之深入且

戰且行七日眾不可海都遂脫去是年秋土土哈略地金山獲海

都之戶三千餘詔土土哈進取乞兒吉思三十年春王師次謙河

海都引兵至虜都阿思之民都阿思無考成宗元貞初海都犯西番界大

德元年土土哈之子牀兀兒北征踰金山至蒼魯忽河敗其將帖

良古追奔五十里還次阿雷河與海都援師李伯遇李伯陣河上

高山牀兀兒渡河擊敗之追奔三十餘里二年篤哇徹徹禿等潛

師襲火兒哈禿牀兀兒覆其軍然是年防秋將帥懈不為備而敵

掩至駙馬闊里吉思以無援兵敗被執五年海都篤哇大入八月

朔戰於鐵堅古山武宗本紀係迭怯里古越二日海都悉眾來大戰於合刺合

塔王師失利明日復戰官軍分五隊為海都所乘囊加歹以千人

衝之乃返牀兀兒與篤哇相持於兀兒禿之地殺篤哇兵幾盡以上

皆見紀傳耳薩甫紀是役為海都勝而牀兀兒傳推為戰勝功第一本紀六年五月謂和林濟軍

征雲南其戰傷而歸及嘗奉晉王令旨諸王永和爾令旨見者不遺七年五月以大德五年戰功

貨北師銀鈔幣帛據本紀以觀則王師敗於海都而牀兀兒一軍勝篤哇也海都得勝而歸旋死海都於至元二十

七年遣子阿都干等率兵助西域叛將尼佛魯慈擾呼拉商後乃

敗退見阿魯渾等傳尤赤子倭爾達之曾孫那延與族人貴烈克

相戰爭海都篤哇助貴烈克於是那延亦與海都篤哇戰凡十五

役那延勢不支其時成宗已即位那延遣使入朝思請王師與旭

烈兀後王三面合攻海都篤哇成宗將允議親征為掃穴犁庭之

計太后闊闕真謂帝遠出往返須二三載恐中原有變止之帝乃

遣使歸謝以徐議史無考尤赤後人事實絕少得此點綴物罕見珍案世祖時即用徐達

附海都子察八兒亦請和七年十一月遣諸王滅怯禿玉龍帖木

兒使於察八兒八年察八兒使至賜幣六百疋九年又與篤哇遣

使至賜銀千四百兩鈔七千八百餘錠此宋元史初海都之卒也或欲立

其子烏魯斯當即武宗本紀之叛王篤哇以已之得國由於察八兒故亦助察

親征不可西寄此說似非無理成宗太后亦名闊闕與兒微仁裕聖皇三子亦無多桑云云

追海都死篤哇請內

聖皇三子亦無多桑云云

追海都死篤哇請內

追海都死篤哇請內

追海都死篤哇請內

追海都死篤哇請內

追海都死篤哇請內

追海都死篤哇請內

追海都死篤哇請內

追海都死篤哇請內

八兒嗣位其後篤哇子也先不花等與察八兒子弟構釁戰爭因

是二人亦失歡大德十年戰於忽魯撒馬爾干中路察八兒敗再

戰篤哇敗乃與察八兒議和議有成矣部眾多散處而篤哇攻其

不備遂躡察八兒所轄塔刺斯畢那克特等地

畢那克特在錫爾河濱見西域上傳多蒙此處稱畢

其時武宗鎮金山亦與察八兒所部於也兒的石河

盡俘其家屬營帳餘眾悉潰察八兒僅以三百人奔篤哇潰眾亦

多歸於篤哇

武宗本紀大德十年諭阿勒台山追叛王烏魯斯獲其妻孥歸重八月至也里約失之地受諸降王明里帖木兒等降海都子察八兒逃篤哇部盡俘其家屬

營帳駐冬河勒台山降三禿曲敗復城與戰敗之北邊悉平是役為海都封亂結局也里

的失即也兒的石河是證西書非妄月赤察兒傳亦云掩取其部人凡兩部十餘萬口

篤哇薨子寬闊立未二歲亦薨

西書云在位僅十八月則當在至大元年薨武宗六月之遺使月赤察兒之奏請安撫皆在是年蓋

猶未薨或薨信尚未至也宗王達里忽繼立篤哇次子怯伯乘其飲宴刺之死察

八兒乃與達喀察兒禿曲滅

月赤察兒傳作禿苦滅西書音似帖克默乃是轉音

及烏魯斯之數子

當即叛王見武宗本紀以上三人皆海都子見後注合謀攻怯伯而為怯伯所敗察八兒不敢留至



大三年遂來朝禿曲滅在道為怯伯部人所殺

武宗本紀大德十年察八兒已逃於篤哇而月赤察

兒傳至大元年察八兒禿吉欲果欲無實蹟不見結去留無所遂相率來降紀傳顯形抵牾得西書乃恍然其故所紀年分亦符

先是世祖有旨以叛

王海都分地五戶絲為幣帛俟其來降賜之已滅二十餘年矣至

是尙書省以為言武宗曰世祖謀慮深遠若是待諸王朝會頒賞

既畢卿等備述其故然後與之使彼知愧六月壬申察八兒入朝

設宴大廷康里脫脫即席陳西北諸藩始終離合之由去逆效順

之義且告祀太廟達里忽既被殺國人立篤哇長子也先不花盡

併海都舊地此本察八兒益無所歸仁宗延祐二年封汝甯王置王

傅官察八兒薨子完者帖木兒嗣泰定元年孫忽剌台嗣泰定帝

崩為其太子起兵拒文宗兵敗走不知所終

此出元史類編

海都補傳終

原缺卷一六卷一七

哲別補傳

元史本紀先作哲別後乃歧異百出親征錄亦作哲別今從之

元史譯文證補十八

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

哲別別速特氏其部先附札只刺泰赤烏部與太祖戰於荅闐版

朱思之野

西域書作塔關巴兒朱思今從史錄

軍敗眾潰哲別遁匿林藪中太祖出獵見

之令左右追捕博郭兒濟請行駕乘太祖戰騎以往馬口色白良

馬也蒙古名之曰察罕忽失文秣驪

明武備志粉青馬曰文汗忽失文莫林

博郭兒濟射

哲別未中而哲別射斃其馬以是逸去後以窮困乏食來歸太祖

惜其勇釋不誅

太祖十三翼戰事之後哲別來降親征錄曰哲別之來實以力窮故也與西域書同秘史教於闐亦田戰事之後係誤又謂是泰赤兀之脫朵格

家人親征錄與西域書皆無是語故不採入以上皆本西域史又云哲別乃一種箭名元史語解哲伯梅針箭也語同秘史但謂是軍器之名未斷先令為什長繼

將百人復升千戶太祖征乃蠻哲別與虎必來二人為前鋒

視史有四人親

征錄西域書止此二人

太祖即位之五年金人築烏沙堡命哲別襲殺其眾六

年自將南伐哲別前驅拔烏沙堡烏月營遂入居庸關抵中都而

還復攻東京不拔夜引去逾數日兼騎倍道乘未備馳至克之

史記

作東昌係誤乃東京

八年金兵復保居庸仍為哲別所取

續本

十一年丙子太祖

北還先是太祖平乃蠻誅其部長其子古出魯克遁入西遼盜據

其國太祖既平禿馬乞兒吉思之叛遂命哲別征古出魯克敗之

軍及天山南自喀什噶爾追至撒里庫兒道上近巴達克山界斬

其首以徇各地

城傳上

軍中獲良馬千騎口皆白色歸以獻曰臣請

償昔者射斃之馬

此出西域書甚有文情

十四年太祖親征西域下撒馬爾干

西域主阿拉哀丁謨罕默德先遁命哲別速不台各將萬人深入

敵境窮追勿捨遂追西域主竄入海島而死獲其母妻及其珍異

以獻

詳西域傳獲其所乘珍寶見元史速不台傳

復攻下西域各城入其西北鄰部曰阿特耳

倍占曰角兒只曰失兒灣

詳見西域傳上

戰無堅對望風皆靡襄海北大部

曰奇卜察克嘗納逃人索之不與太祖十六年西域略定乃命哲

別速不台進軍裏海之西以討奇卜察克

土土哈傳謂蔑里乞主獨都奔欽察以是教師此外各諸皆無佐證

惟觀太祖討平諸國雖未必兵以義動亦大都師出有名裏海北濱素無往來何至窮兵極

域土土哈傳語必有因惟親征錄敘史垂河之役已言速不台盡滅蔑里乞則又不合矣軍入

高喀斯山奇卜察克阿速撒耳柯思等部集眾來禦眾寡不敵復

迫於險乃以甘言誘奇卜察克我等同類無相害意勿助他族以

傷同類奇卜察克引退軍既出險敗阿速等兵追奇卜察克出不

意突至奮擊殺其部酋霍灘之弟玉兒格及子塔阿兒

速不台傳引兵繞寬田吉思海

展轉至太和嶺鑿石開道出其不意至則遇其酋長玉里吉及塔塔哈兒方聚於不租河縱兵稍擊其眾潰走矢及玉里吉之子逃於林間其奴來告而執之餘眾悉降遂收其境案寬田吉思海

即裏海太和嶺即高喀斯山鑿石開道則軍迫於險可知奇卜察克兵已退而為蒙古所乘故曰出其不意玉兒格即玉里吉也塔阿兒即塔塔哈兒也西文原作塔伊兒阿刺比文阿伊二音西

人每每誤譯證之元史必是塔阿兒故為改正土土哈傳謂欽察國主亦納思西域書及馬加國史皆謂奇卜察克王名庫裡華文霍忽等字音西人每譯成庫猶之蒙古源流每譯豁忽等音為

郭刺庫雖必是霍離思里傳其主霍脫思罕戰遂平欽察據此二語則欽察國主當是霍離脫脫霍離音叶思字或是思罕之誤西北種族圖非一部部各有長意者亦納思為欽察東部

之首霍離為西部之首未可知也軍東北至浮而嘎河告捷於太子尤赤請濟師時尤

赤已下烏爾韃赤駐軍於裏海東部眾多暇分兵大半往助十七

年冬新兵既至浮而嚶河冰合遂下阿斯塔拉干焚掠其城遇奇

卜察克兵又敗之并而嚶河入裏海處地名阿斯塔拉干商賈大埠也曷思麥里傳等征

得阿斯塔拉干先時彼斯商人貿易所萃回紇語謂城曰八里字子當即波斯之誤猶言波斯城  
摘獲有惜惟康里在鹹海東決不在烏拉嶺以西裏海之北以此為康里不合傳又云與其主事  
脫思罕戰又敗其軍遂平欽察則仍是欽察而非康里當脫思罕是欽察國王說見前說連不合傳  
即與曷思麥里傳軍行次第不符明人修元史絕不知康里欽察與阿速等部孰東孰西以致紀  
述各異不足據也軍分為二復引而西一軍追敗兵過端河一軍至阿索富

海之東南平撒耳柯思阿速等部西書尚有哈薩兒部  
烏拔奇部不備載遂自阿索富海

履冰以至黑海入克勒姆之地即元史西北地之撒吉刺兒史  
之各兒棉詳見撒吉刺兒地大掠而北兩

軍復合霍灘遁入俄羅斯境乞援於其甥哈力赤王穆斯提斯拉

甫俄羅斯者西北之大國也唐懿宗咸通三年始立國於北海之

南其後拓地益廣南鄰黑海北宋時俄行封建之制諸侯王自以

其地分畀子孫國分七十同族日事爭奪哈力赤為南俄列邦其

王穆斯提斯拉甫能兵屢戰勝同族視蒙古蔑如也允其妻父之

請遣告計掖甫王穆斯提斯拉甫羅慕諾委翅

速不台傳與斡羅思大小

亦思老即穆斯提斯拉甫之翼譯計掖甫王年長故為大

集列邦王議兵事於是扯耳尼哥王穆斯提

斯拉甫司瓦托司拉甫勒委翅

此王年幼故為小密赤思老俄語謂委翅猶云之子計掖甫王穆斯提斯拉甫為羅慕之子拉耳尼

許王穆斯提斯拉甫為司瓦托司拉甫之子或作諾委翅或作勒委翅則隨上文字音而變

與南俄諸王皆至計掖甫

諸王名繁不備載

羣議出境迎擊勿待其至並告於俄首邦物拉的迷爾王攸利第

二請出兵為援分運軍糧自帖尼博耳河特尼斯特河以至黑海

東北哲速二將聞俄羅斯起師遣使十人來告蒙古所討者奇卜

察克風與俄羅斯無釁必不相犯蒙古惟敬天與俄教相若奇卜

察克素與俄有兵怨盍助我以攻仇人俄諸王謂先以此言餌奇

卜察克今復餌我不可信殺其使二將復遣人至謂殺我行入其

山在汝天奪汝魄自取滅亡今以兵來請決勝負廋灘又欲殺之

俄人釋歸約戰

俄史謂蒙古又遣人來告前言非誑我已誓於天矣決不相犯請勿用兵以此觀之實俄自取兵禍

哈力赤王先以

萬騎東渡帖尼博耳河敗蒙古前鋒獲裨將哈馬貝殺之諸王皆

隨而東蒙古軍退追至喀勒吉河或稱喀勒喀又稱喀勒吉河西南入阿索富海之河即速不台傳之阿里吉河或云追十日或云

計遇二將大軍時俄兵八萬二千分屯南北南軍爲計掖甫扯耳

尼哥等部之兵北軍爲哈力赤等部及奇卜察克兵哈力赤王輕

敵貪功不謀於南軍獨率北軍渡河戰於孩耳桑之地即烏思麥里傳之鐵兒山乃地名非山名時屬欽察之地戰期或云西一千二百二十三年或云二十四年而謂二十三年者乃多蓋在大祖十八年癸未夏勝負猶未決而奇卜察

克兵怯敵先退陣亂蒙古軍乘之俄兵大敗哈力赤等王得脫渡

河而西卽沈其舟後至者不得渡悉被殺俄之南軍不知北軍之

戰亦不知其敗而蒙古軍猝至困其營三日不下誘令納賄行成

俟其出疾攻之殲滅無算速不台傳謂一戰降之不獲而言降亦非無故獲計掖甫扯耳尼哥

等部之王縛置於地覆板爲坐具蒙古將領高坐其上飲酒歡會

多壓斃者哲別令曷思麥里檻致扯耳尼哥王於太子朮赤誅之

此據烏思麥里傳兼本西書

是役也俄亡六王七十侯兵士十死其九攸利第二王

得請兵信令其姪遏羅斯托王瓦西耳克康斯但丁諾委翅率眾

往助

遏羅斯托城今日遏羅斯托弗哀

行至扯耳尼哥聞軍敗亟引退是時俄列城皆

無備禦不能為戰守計惟俟兵至乞降免死舉國大震乃蒙古軍

西至帖尼博耳河北至扯耳尼哥城諾拂郭羅特夕尼斯克城而

止是冬端河浮而嘎河冰合全軍涉冰東行捷書至太祖行在命

以馬十萬犒師封朮赤於奇卜察克以轄西北之地十九年甲申

朮赤西行哲別速不台歸太子部兵自率所部平康里而東返中

道哲別卒

蒙古之滅康里不知在何年西書亦失考但似在戰勝俄羅斯之後而已元史阿沙不花傳阿沙不花康里國王族也初太祖拔康里時其祖母昔散古麻里氏新

賀有二子皆幼區區家破無所依一夕有數賊皆重負突入營中驅之不去發覆其裝皆西戎重

寶遂驅馳至京師時太祖已崩太宗立盡獻其所據此則康里之滅當在太祖平西戎還師之後故距前期不遠奇卜察克在西康里在東繫於哲別二將

東還之下庶為近似烏思麥里傳言軍還哲伯卒與西書同哲別子生忽孫為千戶其子哈拉亦特從旭烈兀入西域哲別弟蒙都薩汪兒隸拖雷麾下



下其子烏勒思亦入西域阿八哈在位時令守海拉脫八脫吉斯  
邊界後人在西域者甚眾

哲別補傳終

原缺卷一九卷二〇卷二二

西域補傳上

元史譯文證補二十二

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

西域爲唐波斯昭武九姓吐火羅等地唐初大食滅波斯故波斯

之名中土不著而康史安何諸國興廢益不可考案遼史兵衛志屬國軍

地猛而言元史無波斯惟脫力世官傳言其祖國初領畏吾兒阿剌溫滅之里八思四部以兵從

攻四川他處部族罕見八思之稱疑卽波斯昭武九姓在錫爾河阿母河等地吐火羅更在其南

大食爲阿剌比人奉謨罕默德之教以教王爲大君稱曰哈里發

卽郭侃傳之合里法元史類編云元史都報達在波斯西境元初波斯東境非

哈里發所轄或謂報達卽波斯者非也近儒多持此論刻方備乘以古時阿

剌比人游牧於西里亞者西里亞在地中海西里亞人稱之若曰大抑

繼而波斯人稱之若曰大希其後阿昧尼亞人突耳基斯單人稱

之若曰塔起克拉施特謂成吉思汗起兵伐塔起克國其解如此詳見條支考阿昧尼亞

在裏海西突耳基斯單在鹹海東突耳基爲突厥轉音斯單言地猶言突大抑大希塔起與大食音

類唐書大食之稱蓋由於此大食既滅波斯益拓土而東分設大  
 西轄治各地未及三百載主權日替東方諸酋肉強食建邦啟  
 土國姓屢易朝名基多曰他海爾朝曰薩法爾朝曰薩贊朝曰賽  
 布克的斤朝曰布葉朝曰塞而柱克朝雖皆從教受哈里發冊封  
 然不過虛名蠲縻教主之權惟祈禱天帝文與錢必用哈里發  
 名國政軍令則不預焉塞而柱克烏古斯之部長也亦作烏斯又作古斯西人疑即烏孫  
塞爾海東濱有城名烏孫哈達達音城猶言烏孫城西人所疑未嘗無見然烏孫烏斯兩音可通又嚴古稱水曰烏蘇亦與烏孫音近遼史會同元年烏孫來貢又烏國軍有烏古有烏孫強合  
其一定無誤居錫爾河及鹹海裏海間北宋中葉時據地自主塞而柱  
 克之孫率其部族滅布葉朝盡併其地西至地中海見羅姆國見下傳後王  
 瑪里克沙有僕曰奴世的斤執刀衛左右甚見寵任除僕籍為貨  
 勒自彌部酋職視閫帥即元史地理志之花刺子模唐書西域傳之貨利彌西人譯為柯拉白姆詢之波斯人審定字音始知唐書譯音尤勝元史  
地在鹹海西南裏海東其子庫脫拔丁謨罕默德乘隙而柱克朝之衰諸

酋裂土自王亦僭稱貨勒自彌沙沙為君稱唐書突厥回紇傳可汗以下曰金

既滅遜耶律大石西來敗塞而柱克之兵復遣將征貨勒自彌時

庫脫拔丁已率其子阿切斯戰敗被擒誓臣服歲貢金乃與盟釋

歸遼史耶律大石至尋思干西城請國舉兵十萬號忽兒珊來拒戰忽兒珊大敗駐軍尋思干回

部於是部見下馬魯注中今阿切斯子伊兒阿斯蘭亦服屬西遼而吞併東

南近境時塞而柱克王曰辛審耳亦曰散者耳為瑪里克沙之子亦納貢於西遼伊兒阿斯蘭子塔喀施於宋光宗

紹熙五年滅塞而柱克朝殺其王托古洛耳受報達哈里發那昔

爾之封是為貨勒自彌之朝本其始起部落為名以別於塞而柱

克宋甯宗慶元六年塔喀施子阿拉哀丁謀罕默德嗣位復并巴

而黑句海拉脫句馬三德蘭句起兒漫各部之地下戰敗奇卜察

克自以地廣兵雄莫余敢侮本國奉謨罕默德教而西遼奉釋教

貢於異教是為大恥其時撒馬爾干酋鏐斯滿亦不甘臣西遼而

願從西域王西遼使者至貨勒自彌舊例使者坐王側王斥辱之

使者忿爭即分斫其軀舉兵向西遼兵敗併其將被獲天方歷六百五

百八九王乃偽為將之僕也者其將令回國取貨贖主得逸歸而貨

勒自彌之地已徧傳王隕於軍王弟阿立希耳與其伯叔將分國

自立王歸乃定次年復與鐸斯滿合兵敗西遼凱旋以女妻鐸斯

滿逐西遼監治撒馬爾干官遣使代泣未幾鐸斯滿與使者不相

能殺之西域王輕兵掩襲乘未備破其城鐸斯滿頸繫刃首暴布

以乞降回俗殮亡者以布蒙首降王如此請死之意也王女以鐸斯滿先娶西遼王女怨其大寵

禮不相等唆父殺之於是撒馬爾干布哈爾悉入版籍兩地詳見前北地釋地建

新都於撒馬爾干利貨勒自彌之烏爾韃赤城為舊都焉烏爾韃赤即元史之玉龍

保赤秘史之元龍格赤別有考乃蠻酋古出魯克竊西遼之國攘直古魯之位西域王

寶犄角之故突耳基斯單之地向屬西遼者亦被割據詳見太祖本紀諸卷國

之東南境有郭耳圖

西書云郭耳圖地類名即度河西其地西之巴而黑海拉脫亦其分部

其王希哈潑哀丁攻

西域王而敗旋病沒姪馬赫模特嗣位貢於西域王在位七年被

害或謂即王主使阿立希耳前以訛傳兄死分國自立之嫌避於

郭耳非洛斯固都城至是請於兄欲得馬赫模特之位王遣使錫

冠服乘其迎受突前殺之於是郭耳地亦併入

天方歷六百一十二年西曆一千二百一十五年

計疆圉東北至錫爾河

錫爾河見一統志北源為納林河南源為塔爾河兩河既合中國仍謂為納林西域人則謂為錫爾數百年前本稱森澤土語

謂河為達里雅故曰錫爾達里雅

東南至印度河北至鹹海裏海

鹹海裏海黑海考附後

西北至阿特

耳佩占西鄰報達南濱印度海國勢洸洋奄有波斯昭武九姓諸

國故土無以名之循漢書之名名曰西域

揣度元史命名之意則有西域無列傳以相發明則無由釋地矣

元史列傳改稱西域

西域王既并郭耳後得其屬地曰嘎自尼

即西北地附錄之哥疾雷詳後釋地

在印度河內五六百里本郭耳故都時有斯據地自據至是亦併

檢舊藏文卷得哈里發那昔爾與郭耳王書

告以貨勒自彌人志在囊括席捲須慎防之惟謀於西遼南北合

攻庶可得志從前希哈潑哀丁之搆兵蓋哈里發啟之也

從前塞而柱克王遣

官治報達等哈里發權那昔爾怨之唆塔喀施覆其國塞而柱克既亡那昔爾欲得義拉克阿鄰

之地塔喀施不與亦憾之迨西域王日事吞併牧主兵力不足以制乃以書告郭耳前王基亞代

丁為希哈潑哀丁之兄原書錯緣互見融貫其說而附錄於此王見書大怒遣使報達欲如塞而柱克朝故

事遣官泣治專以教事屬哈里發祈禱文增已名並封已為蘇爾

灘蘇爾灘猶言皇帝曰沙曰汗曰瑪里克亥之元史等書連讀讀算灘算端之稱那昔爾

不允王乃傳集各教士數那昔爾不能廣闡教化之罪報達之阿

拔斯朝實奪忽辛之位今宜廢那昔爾別立阿里後裔為哈里發

拔斯朝實傳教有兩派一為其塔阿里一為其伯叔後人阿拔斯忽辛則阿里之子當時佔眾教

士應曰然遂發檄起師先平義拉克之亂

亦曰義拉克阿鄰省文傳義拉克

一作以非彼斯人云應曰阿拉克阿鄰西人作義拉克阿鄰東述係誤先有大齊據守

而屬於西域王哈里發遣木刺夷人刺之令法而斯阿特耳佩占兩部主分其地收法而斯

兵擒其部主沙特阿塔畢

沙特其名阿特畢猶言大畢今新

之阿特耳佩占部主鄂思伯克收遁旋亦來請成

天方歷六百十四年西歷一千一百七十八年

鄂思伯克亦作鄂思伯即畢比等稱尤赤後王謬思伯皆是唐書突厥傳有努失畢疑亦此稱餘詳本紀譯證注遂往報達中途大雨雪士

馬低斃前鋒在庫兒忒山中即馬思麥里傳之曲兒忒乃族類名非國名在報達北三百數十里黑海之東南今屬土耳其其負圖山中不甚

東為土人所攻一軍幾盡沒教人謂乃引退至義拉克分地諸子以

義拉克界屋肯哀丁以起兒漫遷史耶律大石西至起兒漫即位即其地藏環志略作給爾滿亦作克爾曼劉郁西使記作乞兒蠻西人

亦併克兒漫克赤句梅克藍句近印度洋為界吉亞代丁界札拉而哀丁忙果

必而體札拉而哀丁即元史之札蘭丁丁謂教札拉而謂崇高言教之崇高忙果謂天必而體謂送與言天所與也秘史作札刺勒丁九勝元史以下從秘史以嘎自

厄句八迷俺句波斯忒句昔茲斯單部內首城今郭耳之地鄂斯拉克沙為

王以土而堪哈敦所鍾愛欲其子傳位界以貨勒白彌句呼拉商

即山書之呼羅珊漢志略作哥刺森海國圖志又作可拉散哥拉撒馬三德蘭三部志略作馬耶耶德蘭馬撒得蘭馬三德蘭從其音合者以上

分地次序自西而東而北蓋舉地勢而首非伯仲叔季之次序也西域之民竊議其私祿位於子王有兵四

十萬皆康里人突厥人西書稱突克蠻突克即突厥蠻謂同類與與民不洽土突耳克同義詳突厥回紇考康里見元史

而堪哈敦為康里巴牙烏脫部主勤克石之女康里人多從至西



域入伍籍勇於戰陣王倚其力戰勝攻取以是康里將多跋扈橫

索土而堪之權亦以是埒於其子國雖大本末固也先是太祖伐

金傾國遠出乃蠻蔑兒乞得以其暇復然餘燼煽結遠近太祖十

一年丙子自引大軍北還當時太祖伐金已如破竹而先自引歸殆非無故此可補元史之闕次第命將定遼

東之亂元史遺不台傳丙子征遼里乞復征錄元史丁三皆與討蔑兒乞西書相合秘史云牛兒年在伐金前乃是乙丑誤平秃馬

秘史命李羅忽勒征希里秃馬惕在丙寅後伐金前元史十二年丁丑秃滿叛命鉢魯完朵魯伯討平之在伐金後與西書同秘史亦有僅稱秃馬惕者希里二字不得其解案西域史云拜嘎勒

湖東有四族曰呼里曰不里牙特曰廓拉失曰秃馬特四族總名之曰巴兒思特呼里語里音同

或此族亦從叛秘史素連言之餘詳尤赤傳及部族考秘史之說先後兩役西書則云秃馬雖平

李羅忽勒亦沒於是役與親征錄語同英人霍耳鄂特疑即今之土默特

族哈齊生義不可為訓猶今之奈曼巴林二族必非元初之乃蠻巴都也自將征西夏克

之命哲別征古出魯克戰勝逐北逃至喀什噶爾民銜舊恨殺其

部卒復西奔僅三人從哲別追至撒里庫爾道上近巴達克山界

有山谷曰韋拉特呢不通行入古出魯克匿伏於內哲別遇牧羊

人詢得蹤跡乃守隘口而令獵者入捕得之斬其首以徇各地

僅見於馬思麥里傳此役在太祖十三年親征錄在戊寅相合秘史在伐金前不合錄云至撒里  
桓地克之秘史追至撒里黑地而案徐松西域水道記塞勒庫勒在葉爾羌城西八百里為外  
藩總會之區又注云塞勒庫勒西南三日程曰乾竺特乾竺特西北九日程曰拔達克山宋時於  
達克山界至何處不可考而塞勒庫勒之即撒里庫爾可無疑義秘史之撒里黑為庫字轉音惟  
衍黑字錄云撒里桓殆訛西書謂獻其首於太祖則必行經葉爾羌和闐等地與史傳持其首以  
徇地之說互相發明西域書敘述此役亦非甚詳但云哲別敗古出魯克於昆都雅河即今之裕  
勒都斯河在天山南又云西域殺商奪貨之時古出魯克備有和闐葉爾羌數城以意  
指之當是時奉天山西北西還故都之地又追送至天山以南而軍事於茲續之曰西遼境

內悉定於是東惟蒙古西惟貨勒自彌兩大國壤錯界接而西征  
之役起當西域王自報達東歸既定諸子封地遂至布哈爾其時

天山西北西遼之地已入蒙古權符悉靖行旅無阻

與上注語參觀

有西域

商三人自東來賁太祖所饋白駱駝毛裘罽香銀器玉器述太祖

語若謂予知貴國為極大之邦君治國才能遠邁於眾予慕悅君

等於愛子君亦應知予已平女直盡撫有諸部族予國之兵如武

庫予國之財如金穴予亦何必再攘他人地耶願與君締交通商

賈保疆界即夕王召內中一人曰馬黑摩特入見謂汝為我民當

以實告聞彼征服大賀氏然否

多桑書字音如曰唐喀氏義不可解其所謂唐必非唐宋之唐及注西遊記有謂漢人為桃花石一

語類是以求乃悟即契丹之大賀氏也蒙古稱中國為契丹今俄羅斯人尚然唐大音近法文於花哈等音每訛為喀西人譯波斯史誌帖木兒事為唐喀氏汗即契丹皇帝遣使於帖木兒考其所載年分為明洪武三十一年正傳安等被留導游之時因知唐喀氏之稱由契丹而來西人考古錢之書有契丹錢鑄於宋仁宗慶曆三四年間云錢上有唐喀氏字音是知契丹盛時仍沿大賀氏之舊稱故部因啟盒取珍珠與之馬黑摩特對以實然王又曰蒙古亦以是稱之

古汗何等人乃敢視我如子彼兵數幾何馬黑摩特見王有怒意

乃曰彼兵雖眾然與蘇爾灘相衡猶燈燄之與日光也王意釋令

往報如約未幾又有西域商自東還太祖命親王諾延各出資遣

人隨以西行購其土物有眾四百數十皆畏元人行至訛脫喇兒

城即訛脫喇兒西遊錄又作訛打刺在錫爾河濱今城已湮廢城酋伊那兒

只克悉拘之元史作哈只兒只爾亮本康里人土而塔哈敦之弟授王爵有格兒汗之稱以蒙古遣細作告於王王

令盡殺之惟一人得逸歸報西城人訛薩雲云內中四人為所遺餘皆商侶以其詢訪各地出產盛有蒙古之強迹近窺探故殺之然亦伊

那兒只克之意非王命也耶律楚材西遊錄云訛打刺城渠西舊殺命吏掠商賈當報達之西伐之舉由此皆符合契史頗微兒塔兀勒殺使臣兀忽納等百人兀忽納見下

被兵也哈里發蓄忿思報復而環顧列邦無可謀者聞蒙古盛強

乃遣使潛來導以西伐然太祖方修鄰好無用兵意

多桑未載其後札刺勒

丁自印度西還建國首攻報達謂蒙古之兵由哈里發招致多桑又載之則其始起事必有因故據以增入哀武蠻云轉使人之髮髻字於頂迨蓋髮稍長乃潛從東行既歸太祖具言來意詢以何據則請剪髮謂其頂上字若云詩汝來攻貨粉自爾國然太祖重信約以方修好不欲用兵云云據此以觀實是西城自取滅亡而太祖兵以義勸矣既聞逸者歸報

驚怒而慟免冠解帶跪禱於天

策古禮節見本紀譯證

誓必雪恨其時古山魯克

餘孽猶未靖乃先遣西域人波合拉爲使

當卽秘史之兀忽納

偕蒙古官二人

往詰責謂先允互市交好何背約如訛脫喇兒所爲非王意請以

首爲償返所奪貨不則以兵相見王箠死波合拉薙蒙古官鬚釋

歸以辱之自聚兵於撒馬爾干忽錫爾河北警至蔑兒乞部人自

康里境來王亟由布哈爾至瓊的城至則聞古出魯克已死蔑兒

乞逐王北行抵海哩

句

哈迷池兩河間見蔑兒乞人被殺者相屬

於道一人傷未死詢之則云蒙古軍夜追及戕我等而東去計行

程當未遠也進軍追之越日追及

拉施特未言蒙古將何人訥裏失謂係赤阿卜而錫未言蔑兒乞但云赤速古出魯克

已散之餘黨戕之於喀白里喀立奎兩河間而去西城兵追及尤赤欲戰諸將以眾寡不敵出師時惟奉命平乃蠻餘孽未奉命與他國搆兵我退而彼復進若輩偏師乃可以戰尤赤恐謂見敵而逃今以驍勇我人反諸勇遂戰尤赤十退十失樂安至中軍旗下盡敗矣拉施特言旁翼來援中軍尤赤不得過夕罷戰多熱火以疑敵未曉即馳去歸告太祖大見嘉獎與此微異案元史耶律留哥傳子能闊從征西域帝曰回回爾太子於合迷城薛閣引千軍救出之身中藥此言哈迷池河疑河旁有合迷城或即此役又案速不台傳已卯追蔑兒乞部主霍都至欽察戰於玉哈敗之蔑兒乞之滅錄云斡河祕史云垂河蓋即吹河考今俄國塔什干北偏西約五百里有喀迷池克河必即此哈迷池河東至吹河僅四百餘里西流盡處距錫爾河咫尺速不台此役未必遠至欽察史傳之言不盡可憑而與貨勒白彌之軍相遇則地里極合至

來告我所仇者蔑兒乞與他國無讐出師時奉主命若遇貨勒白彌人當以友誼相待今請分所掠以犒師王輕其兵少乃曰汝雖不仇我上帝令我仇汝蒙古遂戰蒙古兵敗其左翼攻至中軍札刺勒丁以右翼敗蒙古兵來援中軍至夕始罷戰勝負略相當蒙古兵多然燈火於營乘夜疾馳去王亦歸撒馬爾干知蒙古為大敵心怯戰集諸將議計以與野戰不利不如深溝高壘任其飽掠

颺去議既定乃以其軍分守錫爾河阿母河各城太祖十四年已

卯天方歷六百十五年西曆一千二百一十九年會師於也兒的石河元史也兒的石河即額爾齊斯河案類

特什河即喀喇額爾齊斯河伊爾特什與也兒的石音合據是以觀則額爾齊斯河亦必稱爲也

兒的石今西國屬以馬乏芻秣緩師期畏兀兒王巴而朮巴而朮阿兒忒的

即作伊爾帖石文稱巴柯耳魯王阿而斯蘭即哈剌魯特阿力麻里王雪格那克的斤即

而朮而西游錄作阿里馬西書作阿柯耳魯地皆以兵來會眾號六十萬偵者歸報蒙古兵

不可勝紀飢餐羊馬之乳渴不得水則飲其血行不資糧戰不反

施萬眾一心有進無退王亦惶懼計無所出太祖軍至錫爾河無

禦者原書譯謂西城王漫無布置坐守致不預其向日所爲或謂觀象者告王凶星守舍戰

以防內訌訥薩斐則謂有西城人貝爾哀丁全家受刑怨其王知國之隱情投入蒙古獻策爲

庫里將與成吉思汗書云我等所以盡力輔王成大業者爲土而思哈教收也今王乃不孝其母

大軍如來我等當內應故遣其書使王見之王果大疑遂不敢在軍中而爲分秋溥訛脫刺

兒城耶律楚材傳已卯夏六月帝親征回國而旗之日雨雪三尺當日軍行之路自額爾齊

程可考計師行迅速亦須兩月餘故他西書  
謂西十月至城下合之中歷則九月間也

分軍爲四察合台窩闊台一軍留攻

城尤赤一軍西北行攻璦的城阿刺黑

元史曰璦的祖阿剌黑千戶璦平之孫有功得食其地志詳即忽魯見下紀史

卷五失兒古額禿之子阿剌黑即此伯顏之曾祖述律哥圖又即失兒古額禿也

速客圖

句托海一軍東南行攻白訥

克特城皆循錫爾河太祖自與拖雷將大軍巡渡錫爾河趨布哈

城名今亦

以斷其援兵

是時西域王駐撒馬爾干在東布哈爾在西其舊都爲時雖赤更在西北揚其中則新舊都呼應不靈所以無其援也先西攻

布哈爾而東攻撒馬爾干太祖兵法如是

察合台窩闊台之攻訛脫喇兒也伊那兒只克部

兵數萬繕守完備王分軍萬人令將哈拉札率往助守攻五月不

下哈拉札以力困譏降伊那兒只克自知無生理誓死守哈拉札

夜率親軍潰圍遁被獲乞降因詢得城內虛實數其不忠之罪而

誅之遂克其城伊那兒只克退守內堡一月始下檻致撒馬爾干

大軍鎔銀液灌其口耳以報殺商奪貨之仇夷其城殲其眾尤赤

一軍先至撒格納克遣畏兀人哈山哈赤諭降被殺力攻七晝夜

城破大俘馘以哈山哈赤之子主其地復下奧斯懇句八兒真詳

耳赤刊過失那斯三城行近瓊的見元史西北地附錄皆在錫爾河下游西北濱西番云鄭武乃瓊的之訛守將先遁

招降未下兵已傳城樹雲梯四面入驅民赴鄉以未抗拒得不殺

以阿里火者主其地即西域商三人中之一也西距鹹海二日程

有養吉干城亦下之見元史西番音似因吉懇城已久酒廢近年俄人於沙磧中掘得古城遺址考即此城遣畏兀兵萬人

歸以土人補軍額尋以其不服約束擅殺伍長統帥台納爾驅散

其眾阿刺黑三將至白訥克特攻三日降其城分康里兵與民於

兩處盡殺康里兵取工匠隨軍驅民間壯丁以往忽瓊見西北地附錄伯顏傳作忽禪

法文稱著程詳忽瓊地城酋帖木兒瑪里克守河中洲矢石不能及與城守為犄

角造舟十二艘裹瓊塗泥以禦火箭日與蒙古軍戰三將以兵力

不足請濟師師至驅民運石於山填河築堤以達於洲帖木兒瑪

里克見事急以舟七十二艘載軍士輜重以往白訥克特蒙古軍



先以鐵索鎖河斫斷之始通而兩岸皆迫兵前路亦多阻捨舟登

陸且戰且行兵死傷殆盡僅三人從射迫者中目乃得脫遂至烏

爾韃赤取其兵以往養吉干殺尤赤所置守吏復回烏爾韃赤其

後從札刺勒丁太祖大軍先至賽而奴克城他帶或謂即塔什干無據遣丹尼世們

諭降之簽壯者為兵令導者循沙漠僻路行突至努爾城前鋒將

岱爾巴圖招降之城中未備禦即乞降太祖令速不台收撫令如

向日賦額輸金錢千五百底那內城金錢名今中國金貨一底那合銀二兩行金尤何忽魯漢斯竹枝詞紅土銀砂白石灰馬站青

緣寶成堆爭把底那許十五年春師抵布哈爾布哈爾城下在西三晝夜不絕

攻城兵二萬突圍遁追及於阿母河幾殲焉民出降太祖入至教

堂歷一時許復出城原書云教中戒飲酒成吉思汗以酒我登教士講臺傳集

民人諭以背約殺使起兵復仇之事上帝生我如執鞭之牧人用

以箠撻羣類非汝等得罪上帝天何生我丹尼世們譯其語以令

於眾籍富民令出窖藏財物時猶有康里兵據內堡驅民填濠以

進十二日堡破悉死令民畢出城既出則以兵圍之取為奴焚其

城師循賽拉甫散河至撒馬爾干凡五日程分軍下河濱寨堡西

域王先駐撒馬爾干督民修城浚池聞蒙古師眾懼而謂敵軍投

鞭足以斷流我不可以居此即先去城有兵四萬志費尼云實有十一萬

類人五萬為塔起克人波斯人牆堞高固守具完備太祖見不易攻令先聞城荒赤等

三路師亦皆傳城下士兵出戰客兵不為援中伏盡殞上兵即波斯起克人客兵即

突而克康里兵自以與蒙古同類事亟而降不至殘害故無鬪志太

祖誘其降許先以妻孥出城民不得已亦降守將阿兒潑汗引親

軍潰圍遁內外城兩重五日悉下以康里兵三萬別居一處令燹

髮結辮示將入軍籍夜乃盡殺之取工匠三萬分於各營民丁三

萬任役作餘民五萬令出金錢二十萬復其故居遣官守城命哲

別述不台各率萬人追西域王戒以遇彼軍多則不與戰而俟後

軍彼逃則亟追弗捨所過城堡降者勿殺掠不降則攻下之取其

民爲奴不易攻則捨去毋久頓兵堅城

此則深合機宜若如秘史所云自固回住的城邊繞去不許勸他百姓兵入敢

境數千里安能如是

西域王之去撒馬爾干也蒙古兵甫渡錫爾河智謀之將

勸王速徵貨勒白彌等處之兵結一大軍備戰號召部民同心禦

侮力扼阿母河則錫爾河外險雖失猶有內險可守或勸王往噶

自尼如敵深入則赴印度其地暑熱山多敵不敢進王以其計萬

全從之使人至烏爾韃赤告其母妻往馬三德蘭山堡避兵王渡

阿母河行抵巴而黑其子屋肯哀丁自義拉克遣使至迎父西行

有兵有餉可以共守王又改計從之札拉勒丁時從父願假統帥

之職守阿母河王斥其少不更事不之許旋聞布哈爾陷繼聞撒

馬爾干亦陷王亟往義拉克從兵皆康里人陰謀叛王有戒心宿

輒易處一夕已他徙而空帳為叢箭攢射幾滿至你沙不兒

見馬思

即本紀之匿察兀兒地里志之乃沙不耳西四月十八日至此城

開蒙古兵已渡阿母河偽言出獵逃赴義

拉克

西五月十三日出逃

哲速二將抵烹綽克

彼處土語五道河之解地形舊圖中

欲渡阿母河而無

舟伐木編枝幹為箱篋置輜重器械於內裹牛羊皮於外繫馬尾

驅以泗水得不沈沒將士攀援以隨全軍遂渡既渡河分道行哲

別入呼拉商

彼時呼拉商分四郡一馬魯一你沙不兒一巴而黑一海拉脫

巴而黑民納幣輸款破薩伯城

沿路探詢王蹤跡分遣人招降各城前鋒至你沙不兒民饋糧請

俟其主就擒後歸附哲別至城下

西六月十五日

亦饋糧令貴紳出見予以

太祖榜示大意謂天已畀我西域降者得安不降者殺無赦速不

台軍經徒思

見本紀

枯姆

合音曰其地有昆河故名在呼拉商與義拉克之中馬三德蘭之東南

噶部珊

句伊斯法楞

塔蜜干

句

西模囊

即西北地附錄之西模囊

等地不遇西域王欲西赴義拉先哲

別自馬三德蘭踰山而南兩軍遇於合而拉耳城

與海南義拉克北今派斯台喝而覽都城東城

已軍復合西域王與屋肯哀丁率數萬人守義拉克之可斯費音

城即地理志可疾云費音二字併合急須軍警至父子分路遁王與吉亞代丁入喀隆堡途

遇蒙古軍射傷其馬居堡中一日即西往報達追者至知王已離

堡不攻而追王改道西北逃入雖而哲寒山堡駐七日至基蘭漢和名後尋為其國西北邊省元史西北地志

錄之低麗在此部內志略作義蘭又伊蘭倚蘭復東至馬三德蘭行李盡失蒙古

軍亦入馬三德蘭破其會城曰阿模爾即西北地附錄之阿模里掠阿士特拉拔特

蘭舊有部酋為王所殺地亦被并其子思復仇白王所在兵跡至

王亟登舟有三騎入水追之溺而斃射以矢亦不及舟至東南隅

小島王胸脇中寒憂悸成病島民供粗糲乏醫藥病革召其子札

刺勒丁鄂斯拉克沙阿克沙阿克沙當是其季子命札刺勒丁嗣位以佩劍繫

其腰越數日卒無殮具埋屍土中他西書考得王卒為西一千二百二十一年正月十一日合之中歷為太祖十五年十二月間

耶律楚材傳庚辰冬大陷楚材曰回回國主當死於野時序正台遠不台傳度里逃入海不月餘病死亦合惟速不台傳勢之於王午係誤度里即瑪里克西域語猶言王非其名也屋

肯哀丁遁起兒漫居半載餘率眾回至合而拉耳蒙古將台馬司

台納爾來攻遁入蘇吞阿盆脫堡攻半載堡破被殺西域王母

土而堪哈敦居烏爾韃赤見耶律楚材百濟跋太祖自撒馬爾干遣使者丹尼

世們往謂哈敦之子不孝於母開罪於我我欲得而甘心焉哈敦

所主地我不相犯速遣親信人來我與面議土而堪置不答而自

避去先時兼并諸部落故酋皆居舊都恐為變悉投之阿母河式登

八迷俺酋幹克石肯巴而黑酋父子塞而杜克王托古洛耳二子郭耳王馬赫模特二子雪格納克酋二子惟倭馬爾故酋未殺使導行

仍害之途中入馬三德蘭伊拉耳堡據商山甚險峻哲速二將追

西域王經其堡知王母在內留軍圍攻絕其汲道踰月不雨堡民

渴欲死引軍入夕即雨以王母妻送致太祖軍中時太祖已在塔里堪即本紀之塔里寒殺

其幼孫土而堪後隨大軍而東太宗六年沒於和林王女四人以一與丹尼世們以二女與察

尼世們以二女與察

合台察合白自留其一與其將其先嫁得斯滿之女札刺勒丁與其二弟既蔡

葬其父由芒格世拉克之地與海東偏南至烏爾韃赤自土而堪去後城

無主守兵六萬多康里人聞札刺勒丁嗣位皆不服欲謀害事覺

札刺勒丁與帖木兒瑪里克以三百騎出奔西一千三百二十一年二月初十日為太祖十五年底十六年

初南踰沙漠入呼拉商遇蒙古游兵七百人於訥薩城西使記作納商敗之

將至你沙不兒蒙古軍追及此是拖雷之軍見下退至歧路令其將禦戰自從

間道逸去追其將敗退札刺勒丁已去久復迷所向追者乃止札

刺勒丁出奔後三日兵近烏韃爾赤此是朮赤等軍見下鄂斯拉克沙阿克沙

不敢居守亦出奔循兄後以行近訥薩遇游兵避入喀俞特耳堡

兵來攻堡人出禦令其乘間逃逸蒙古兵見之不戰而追行抵小

邨落曰勿世特又有游兵自他道至殺之惟札刺勒丁得脫由海

拉脫東南遁入嘎自尼太祖既定撒馬爾干十五年夏避暑於渴

石即西遊記之碣石明史作渴石南秋命尤赤察合台窩闊台往征烏爾韃

赤自將起師至忒耳迷附錄釋地呼城開門納降不應攻十日破之

大殺掠一老婦有大珠不肯獻而吞於口割腹取其珠於是戶多被割至賽蠻分軍收巴達克山等地命

拖雷將兵往呼拉商為哲別速不台後援平其未定之地阿母河

北悉定遂自渡河當在十五年冬元史張榮傳從太祖征西域諸國庚辰八月至西域英蘭河不能涉太祖召問濟河之策榮請造舟以一月為期乃督工

匠造船百艘遂濟河案一月之期太促或者史書故神其說然亦必在十五年冬阿母河土人稱阿母夜河以河濱有阿母夜城又曰阿母耳河莫蘭似是母耳之訛惟蒙古謂河曰沐連久疑為

巴而黑城迎降太祖以將南行留其城恐為後路患令民悉出

焚城巴而黑即元史之班勒紇西北地之巴里黑西遊記中秋抵河上乘舟以濟即夜行過班里城甚大亦即此城入塔里堪山中即元史塔里黑約

攻牆堞多毀守兵潰遁惟騎兵得脫步卒盡死凡七月始下屠而

斃之十六年夏避暑於塔里堪以在山中故本紀曰斃尤赤察合台窩闊台攻烏

爾韃赤其時王母先去札刺勒丁兄弟亦出奔城民公舉庫馬爾



為首領前鋒兵至守兵出禦中伏敗衄尤赤下令軍中我父將以

此地封我毋許焚掠遣人招降當西域王居海島時使諭城民力

不能禦蒙古由民降敵紓禍而守將兵士不願遂堅守近城無石

伐大木為衝車垣堞堅厚猝不可破城跨阿母河彼時阿母河向入海城居河上為

橋以通往來遣兵斷其橋三千人往皆死守者益膽壯尤赤察合

台素有違言觀元祕史可知師不和六閱月不克使人告太祖於塔里堪太

祖廉得其實改命窩闊台總諸軍此與祕史親征錄微異然按事曲折人情考事計時皆合乃和解兩兄

併力亟攻城破後巷戰七晝夜盡分民於軍一兵得二十四人既

而悉戮之惟工匠婦女幼穉得免決河水淹其城察合台窩闊台

赴塔里堪會師尤赤仍駐賊海裏海間元史元祕史皆云尤赤同來而親征錄與拉施特等書皆云尤赤未來語詳也

傳拖雷一軍以脫忽察兒為前鋒親征錄祕史命哲別為前鋒速不台繼之脫忽察兒又繼之即此脫忽二字與西音不叶說

合親征錄在壬午條移下一年祕史云兔年大誤渡阿母河至訥薩搆民運石樹

礮攻半月城圯兵自缺口入大屠戮原書謂殺七十萬人似太多駐三日往喀侖特

耳堡以險峻不易下令獻衣裘萬襲以免納諸變時居堡中目擊其事謂吳允

其子於眾而後行既往果見殺至你沙不兒城不知其已降肆殺掠城兵射死脫忽察

兒此與秘史不能相合別將代統其眾以兵少不攻城分二軍一軍至薩伯自

窪城三日破之西一千二百二十年十一月為太祖十五年冬一軍至徒思下其屬堡馬魯者塞

而桂克朝之故都也舊名馬魯今名梅而甫即本紀之馬魯與昔刺思係兩城為呼拉商部內四郡之一後漢將木虎城即馬魯見安息考哲別

軍至馬魯察克即本紀之馬魯察克可馬魯守將巴哈夷倭兒先遁馬魯民遣人

降附舊時守將木直而倭兒從西域王西奔王卒回至馬魯議守

禦民之不欲降者奉為城主士卒亦歸之其欲降者懼禍及告信

於昔刺思蒙古軍中昔刺思見本紀又名薩拉克斯與馬魯兩地時已有蒙古官駐守巴哈夷倭兒已降蒙

古請往收其地助以兵而行至則盡為所害太祖十六年春正月

西一千二百二十一年二月二十五日拖雷下安狄枯城遂討馬魯先逐城外突厥人多桑云梅而甫

近處有突而克人名曰喀伊為麻里同類其頭目曰莫而托格洛耳率其眾四百四十戶避兵往  
阿味亞亞之阿克拉脫之地後八年蒙古兵至河味亞亞從德往黑海之南小亞細亞之地羅姆  
王界以格洛拉地使居與東羅馬界生商既繫其子曰提托羅達率往黨情東  
羅馬近境為土耳其國開基之主案今土耳其人自稱其國曰提托羅蓋山於此奮力攻城

木直而倭兒知不支乃乞降佯允之軍入城併親族悉誅城民惟

工匠婦女童穉得免發塞而柱克故王散者耳之墓西討你沙不

兒離梅雨甫城有礮軍三千礮五百具拖雷亦以礮軍三千人自他

處運石至輔以雲梯火箭百計環攻乞降不允春三月城破西四月

脫忽察兒之婦率萬人入城遇人畜悉殺以報夫仇拖雷聞人伏

匿積尸中令悉斷其首分男女髑髏堆成阜夷其城惟工匠四百

未死分軍毀徒思城外哈里發墓為哈倫阿蘇阿夫之墓哈倫見唐書作詞論徒

齊部將先下其城自由苦亦斯單至海拉脫海拉脫一曰海里即本紀之也里脫字

至是又分軍燬之印度此為要衝英國助阿富汗築礮臺備守禦並思於印度河西開鐵路以達堪達哈爾塔遠哈

爾西北即海拉脫海拉脫之東為印度國斯大山橫截南北不便行軍故海拉脫為阿富汗門戶  
亦即西北印度門戶英人所以越境助守也你沙不兒東南五日程案本紀云遼軍經過木刺夷

國大掠之後周開河克也等說史記文明云海雷已取亦魯等故渡海無隔河攻出黑連  
連城城破後臣軍大征相合亦魯即也里之轉音即海拉博河出黑連城無考河與城  
字音相類疑即西北地附錄之朱里章城城以朱里章河得名在張海東南隅與木刺夷據地相  
近故軍掠其部他處河名城名更與捌捌關不叶故疑是也又苦亦斯單之地亦多木刺夷人居  
堡亦可大掠西播無政朱里章城之事不能融會但可存疑

力攻八日兩軍死傷甚眾守將亦隕民乃請

降惟誅守兵萬二千人旋奉太祖命東往塔里堪會師太祖以札

刺勒丁居噶自尼未下議率三子親征秋自塔里堪南行經凱而

徒俺城一月下之踰印度固斯大山西人皆稱興都故海國圖志作興都哥

八米俺以其城當衝留攻之命將失吉忽禿忽東南往喀不爾山

中阻札刺勒丁旁抄之兵喀不爾今阿富汗都城在焉當札刺勒丁之奔噶

自尼也其地數有內亂守將迭被殺札刺勒丁至眾情推戴復有

西域王母弟阿敏瑪里克阿敏瑪里克本守他城避兵出走東南入噶自尼合於庫

拉起人賽甫曷丁阿格拉克率眾來助庫拉起為族類名本居阿母河北喀

不爾土人亦起兵應之有眾六七萬騎聞大軍南來禦之巴魯安

在喀不遇蒙古兵攻堡者敗之殺千人越八日失吉忽秃忽至戰竟

日互有勝負次日再戰以阿格拉克所部不言與甫曷丁省最勇鬪併

力攻之仍不能勝札刺勒丁先令兵下騎以待見戰酣乃齊上馬

衝突失吉忽秃忽大敗而退創本紀忽都忽與曷不利之役謂書作失吉庫圖庫與

勒丁對陣而敗失吉忽秃忽即失吉庫圖庫西人謂忽秃忽不順口乃譯成庫圖庫又元史張瑄

部傳從近臣漢都虎西征回紇河西諸藩漢都虎亦即忽秃忽也西書載失吉忽秃忽係成吉思

汗征回紇時所掠童子其時皇后李兒台尚未生于使育之達視如子兵敗而歸或言思汗謂向

日太易取勝故輕敵致敗自此不可易視戰事迨大軍至戰地相度地勢示以失機之故而善之

太祖將略於此可見一斑史則云太祖助金軍平塔塔兒於營中拾得小兒河間

命太后習為養子喚做第六箇兒子乃是太祖義弟西書謂是李兒台養子說與陣獲一駿

馬二將爭欲之阿敏以馬策撾阿格拉克之面札刺勒丁以其為

王母弟不能禁抑阿格拉克怒率庫拉起人去之喀不爾眾亦散

札刺勒丁無如之何乃還至噶自尼復退至印度河太祖破八米

俺皇孫謨阿圖堪死之察合台子西書世系表皆作謨阿圖堪而此處又作毛杜干

今改一律書云時察合台他往北歸而成吉思汗不令知偶

言他適及與三千共叛并發怒察合台惶恐代地謂不致迎父台成吉思汗乃曰

汝既育是言我當告汝謨阿圖堪已陣亡汝不許爾意於是察合台愿返侍食太祖怒屠

其城畜類無遺毀為平地失吉忽秃忽既敗太祖疾南行軍中不

及炊皆啖米至嘎自尼則札刺勒丁已去遣官主其城仍疾追之

及於印度河札刺勒丁屢招阿格拉克等來助猶未至而太祖追

及聞其欲渡河即夕列陣追之曉而戰先敗其右翼獲阿敏瑪里

克殺之本紀云札蘭丁與滅里可汗合帝自將擊之擒滅里可汗即此瑪里克乃西城王爵之稱非名也未幾左翼亦敗中軍僅

餘七百人猶死戰太祖欲生致札刺勒丁將士不發矢而惟環攻

札刺勒丁策其馬自數丈之高崖投入印度河斃水而逸時太祖

十六年冬也月分不可得而詳矣西遊記年分同元史係誤尋遣巴刺句土爾台元史親征錄只有入

往追復以欣都思惕與巴黑塔惕兩種人之間有阿魯甸馬魯甸馬塔刺撒等種再命朵兒伯朵

黑申往征西書之土爾台疑即朵兒伯惟阿魯等名無可徵考西書有阿格拉或即阿魯究非確

據馬魯必非悔而甫之馬魯今印度有馬塔拉斯城其似馬塔刺撒然城在中印度之東當日兵

未至此且於兩種之間亦不符合史此後但言巴刺自欣都思惕回軍未及朵兒伯一字他書

又無可考只可開疑渡印度河追之破壁耶堡第躡轅木而灘志略作拉火

耳志略作勞爾又云一作刺合亦作刺慎為克什米爾之都費耳沙波兒蔑里克波

城木而灘其屬部也皆西北印度地已在印度斯單界內

兒等地

波兒言城  
印度語

不知札刺勒丁所在攻木而灘城未下大暑熱遂

班師太祖十七年春以札刺勒丁未獲軍退後嘆自尼民必復叛

附命窩闊台往偽為查閱戶口令民出城俘戮之取工匠從軍巴

魯安之敗海拉脫城亦叛命按只吉歹往攻

哈魯大王之子見元史宗室表  
西書作伊兒知吉歹哈魯先太

往再殺二千入惟十六人以居鄉得免

內有一士人紀其事曾問波斯人云  
古當日殺戮之慘數百年來休養生靈

猶未復原西書則云蒙古誠好殺然亦其人反復有以致之

觀太祖賜邱長春詔曰來從去背實力率之故然是可知已

太祖自循印度河西岸北

行捕札刺勒丁餘黨時阿格拉克與他族相仇殺先死蒙古騎兵

與波斯步兵至或殺或逐醜類悉平窩闊台既定嘆自尼請進兵

親征錄云命三太子循河而南至不肖思丹城欲攻  
之遣使來稟命上曰隆暑將及宜別遣將攻之與西

昔義斯單太祖以天署止之

書說同昔義斯單部之首城曰波斯武親征錄謂不肖思丹蓋併文言之也當云昔義斯  
單之波斯武或乃台秘史有昔思曰即昔義斯單在印度河親征錄誤誤是夏

避暑於巴魯安

即本紀八德地有山溪故曰川本紀作  
十八年誤秘史作巴魯安者顧兒音叶

巴拉等自印度旋軍

來會六月以西域大定設達魯花赤監治其地秋起師窩闊台來

會於古南柯而干

印度山北境

自此渡阿母河歷布哈爾召熟悉天方教

之教士曷世哀甫等二人來覓詳述教規太祖謂所言亦是惟赴

麥哈禮拜我不謂然上帝降鑒無在不燭何為拘拘一地哉今此

後祈禱文用已名免教士賦役

按即具春西游記云壬午八月二十七日三軍

壬午為太祖十七年是此年即凱旋矣乃多桑書是年仍在印度河上游次年欲從印度東入梯

伯特以征西夏而山高林深險峻難進乃改道仍回八米庵以踰印度山冬駐撒馬爾干等語梯

伯特即西藏蒙古源流作土伯特考其自注未言本自何人但引中國元史謂成吉思汗至東印

度角端見乃班師玩其詞意蓋為元史所誤而二十年正月還宮則拉施特與他書所紀年分相

同在遂歲月過多無事可敘乃素引元史以憑附會不知元史此說固不足憑也多桑書當時元

史已有譯本西游記時尚未譯故有此誤今並刪去而以西游記與拉施特所言為本庶為得實

又桑太祖東歸之時正哲別遠不台人欽察敗俄羅

斯之時豈因二將鼻師於遠故遲行以俟軍信耶

召朮赤來會並令驅獸向東南

備畋獵

時尤赤獵于錫爾河北

經撒馬爾干渡錫爾河令西域王母妻及其親族

辭別故土向國而哭

原書云去至土魯其其面而

察合台窩闊台獵於布哈爾

來獻所獲朮赤稱疾不至惟驅獸至塔什干供上行園

西書皆言尤赤

未來會與元史



異  
皇孫忽必烈旭烈兀來迎於葉密爾河葉密爾河見葉密爾考書紀忽必烈時年十一歲旭烈兀時年九歲

忽必烈西書音為呼必忽必烈殺一兔旭烈兀殺一鹿以獻書紀成吉思汗割

責今改呼必實甚合太祖於途次大犒三軍西書有地名曰布喀蘇起庫未詳二十年正月

還宮西歷一千二百二十五年二月哲別速不台既迫西域王入海島復獲王之母妻

軍由馬三德蘭南至義拉克風馳電掃所向無前降合而拉耳掠

枯姆定哈馬丹下贊章皆城名贊章見元史西北地附錄破可斯費音以民嚴守多傷

士卒殺四萬人北入西域之西北鄰部曰阿特耳佩占此下行兵多其鄰國非西域王

委部主鄂思貝克年老鄂思貝克本奇卜察克人其先世為察而杜克王之僕後人為

阿塔畢下於蘇爾灘并下於沙西使記石羅子國不敢抵禦迎饋衣馬等物二將

納降以其部內莫干之地裏海西庫耳河南饒水草便游牧遂駐冬西北有

角兒只國即曷思麥里傳之谷兒只在裏海黑海間高喀斯山南聞大敵近境亟謀設備不知阿特耳

佩占已降附無鬬志遣使約鄂思貝克明春合力夾攻蒙古而是

冬二將即往角而只鄂思貝克之將阿庫世反為前鋒突厥人書

作克庫而忒人皆從征鈔掠其境局思麥里傳招諭曲兒忒失兒游沙等城悉歸曲兒忒即庫兒忒在阿特耳低占西南山中族類之名非

城名武有城曰曲兒忒亦未可知此時當已降附故未從軍未及帖弗利司角兒只角兒只人來禦阿庫世

戰不利蒙古繼進敗之西一千二百二十一年二月為六十六年軍南還再經台白利司阿特耳

占都城在優而米雅湖東旭烈兀後王都於此進攻梅拉喀台白利司南位優而米雅湖東南隅時似別一部落後歸阿特耳佩占數日城破大

殺掠西三月三十日欲從梅拉喀往哀而陸耳小國名亦城名在梅拉喀西南以山路狹隘即庫兒

內改而南行意趨報達梅拉喀西南往報達不及千里哈里發那昔爾聞警徵哀而陸

耳毛夕耳即元史地里志之毛夕里在哀而陸耳西北隔疊格力斯河美索卜塔米牙各部主發兵助守

志略作蕭索不遠迷亞僅哀而陸耳毛夕耳兵至蒙古軍聞有備亦未往回至哈

馬丹徵民貢獻民以去年已輸納不堪一再需索遂殺留守官攻

城兩日蒙古兵多夷傷而守將遁去民無固志城遂破縱兵大掠

復北行破愛而達必爾城台白利司東南鄰近之城復西至台白利司鄂思貝克畏

而避去留將居守納幣得免

易思麥里傳云帝遣使超哲別疾馳討欽察今假所紀師程則自哈馬丹北行後再不可訂是時為太祖

十六年辛巳正親將遣札剌勒丁之時西域指日底定乃令移得勝之師北征欽察遣使投儀必在是年連不台傳於東辰年追西域王之役謀擊之於壬午又誤云明年請討欽察本紀於北征之師又一字未及元史疏舛闕略於斯為甚細考西書則印度河之戰皆述二將並去在列此又說史之誤

復北下賽拉白城遣使招下

阿而俺之貝列堪城使人被害攻下之無男婦悉誅

百一千二百二十一年十月事為太

祖十六年九月

甘札城迎饋輸款

阿而俺省城為當時阿而俺北境角兒只帖帶利司城之東南

得不被兵西北入角

兒只復敗其眾角兒只南境大擾國都驛驛時哲速二將已奉太

祖命北征奇卜察克以角兒只境內山逕峻險溪澗縈繞戎馬艱

阻不欲假道退而東行渡庫耳河破失兒灣之沙馬起城

失兒灣國名沙馬起

都城名真海西濱都洛思麥里傳云失兒灣沙城豈彼土書文之稱耶

又破得耳奔特

理志有打耳班即此今屬俄沙馬起

在南得耳奔特在北踰高喀斯山北行此路最為平易東傳真海連不台傳引兵境寬田百思海展轉至太和橫寬田吉思海都真海太和頓即高喀斯山往氏地漢兵漢何氏秋海皆獲未得

其失兒灣部主拉施忒守山堡未下二將令以鄉導人來即罷攻

拉施忒遣十人至殺一人以徇九人不善導者視此軍遂踰高喀

斯山而北

或作滿加索加字音不叶改嗜以後軍非見哲別補傳時為太祖十七年壬午多桑此節所敘二將軍情多本於阿黎意本阿拉育勒體耳居於毛夕耳部見開易

詳說當可據

哲速二將去後不久復有蒙古一軍三千人自東來

元史太祖既遷札

刺勒丁之後則見馬單云西邊有巴黑塔湯種的百姓合里伯王可命那里出年達

時西域潰

卒聚於合而拉耳城有眾六千軍至或殺或逐西南至撒瓦

見西北地附錄

東南至枯姆至柯傷

見

前此未被兵之城至是悉罹鋒鏑西至哈

馬丹焚城入阿特耳佩占搜捕合而拉耳逃眾復敗之有遁入台

白利司者傳檄指索鄂思貝克不敢抗匿悉以縛送軍東返太祖

東歸定四子分地以和林舊業分拖雷

蒙古源流謂幼子闊領守產是也

以葉密爾河

濱之地封窩闊台

今塔爾巴哈台一帶耶律希魯傳葉密里城乃定宗舊邸湯沐之邑西書之說誠有據見葉密爾考

以錫爾河東

之地封察合台

東至何處不得其詳惟西書云察合台夏至伊犁近處之山避暑則東界當至伊犁其時為魯木齊尙屬畏吾兒西北地附錄篤來帖木兒封地悉

併烏魯木齊東南在內蓋後來之事非始封也蒙古源流云次子珠齊於托克瑪克地方即汗位托克瑪克在吹河西說當不謬惟誤以察合台為長子尤赤為次子耳

以鹹海西

南貸勒自彌之地并鹹海裏海之北封長子朮赤

後時如西北地附錄中撒耳柯思阿爾阿思俄

羅斯等地尚未平定即奇卜察克之地雖被兵亦未盡服  
易西北地附錄之分城乃就其後而言當日未能如是也  
尤赤令其將成帖木兒駐

### 守烏兒鞬赤

### 附考元史本紀

太祖十四年己卯夏六月西域殺使者帝率師親征取訛答刺城

擒其酋哈只兒只蘭禿

案克訛答刺城西書在十五年耶律楚材西游錄言盡西  
北五百里有訛打刺城此城與西書社命更掠商賈西伐之

舉由此又云伐寅連行在明年  
大舉西伐自是十四年起師

十五年庚辰春三月帝克蒲華城夏五月克尋思干城駐蹕也石

的河秋攻斡脫羅兒城克之

案也石的河必是也兒的河之說在尋思干更  
北數千里尋思干是十四年事元史之誤蓋

聖武親征尋思干已而從庚辰年起庚辰夏駐也兒的河此後編年記事遂繼移下一年未  
又云自出師至此凡七年庚辰至乙酉祇有六年其誤可知元史從之無年不誤矣  
訛答刺蓋元史十四年事本之他書十五年以下多本親征錄地名譯字不同遂致舛見舉出

十六年辛巳帝攻卜哈兒薛迷思干等城皇子尤赤攻養吉干八

兒真等城並下之夏四月駐蹕鐵門關秋帝攻班勒紇等城皇子

朮赤察合台窩闊台分攻玉龍傑赤等城下之冬十月皇子拖雷

克馬魯察葉可馬魯昔刺思等城

案十六年攻城駐蹕皆屬十五年之事而十七年之追札闕丁乃是十六年之事

薛達思汗即尋思干西遊記作耶米思干約案卜哈兒亦即蒲華今稱布哈爾馬魯察葉可為一城馬魯為一城昔刺思又一城諸城名詳傳注中

十七年壬午春皇子拖雷克徒思匿察兀兒等城還軍經木刺夷

國大掠之渡撈撈闊河克也里等城遂與帝會合兵攻塔里寒寨

拔之夏避暑塔里寒寨西域主札蘭丁山奔與賊里可汗合忽都

忽與戰不利帝自將擊之擒滅里可汗札蘭丁遁去遣八刺追之

不獲

案西遊記云辛巳上將兵追算端汗至印度與西書印度河之戰年分相合自是十六年事得里克為西域三薛之稱如汗字不合誠里可即瑪里克也徒思為一城匿察兀兒為

一城餘地詳傳注中

十八年癸未夏避暑八魯彎川皇子朮赤察合台窩闊台及八刺

之兵來會遂定西域諸城置達魯花赤監治之

西書云朮赤未來與此異詞案親征錄三太子克玉

龍傑赤城大太子還營所上攻塔里寒寨破後二太子三太子歸觀與西書說同邱長春西遊記辛巳壬午年間屢言及二太子復遇三太子將官而始終未及大太子亦是一證置達魯花赤亦

當從西曆記於十七年長春壬午九月即隨帝北歸必是壬午年事

# 十九年甲申帝至東印度國角端見班師

案太祖未渡印度河何由至東邱

西涼記謂元史首角端見與耶律楚材傳則蓋本於朱子貞所作神道碑極以歸美文正然非實錄也魏源註西游記語同怪誕不經斥之誠當惟元世角端瑞應朝野同聲非止晉卿慕碣陶宗儀輟耕錄云金華黃先生潛嘗曰子將以舉子經學取科第有一賦題曰角端亦曾求其事實否乎余曰未也因記史記司馬相如傳獻麟角端之語退而閱之按注郭璞曰角端音端似猪角在鼻上堪作弓又云似麒麟而無角毛詩疏云麟黃色角端有肉赤折云角端似牛角可以為弓以此推之豈亦麟之屬與及考符瑞志名臣事略癸辛雜識等書乃始得其詳蓋太祖皇帝駐師西印度忽有大獸其高數十丈一角如犀牛然能作人語云此非帝世界宜速還左右皆驚獨耶律文正進曰此名角端乃旄星之精也聖人主位則斯獸事書而三且能言聖人三言與如鬼神不可犯也帝即回取至元庚寅江浙鄉試八月二十二日夜二鼓院中彷彿見一物如過蒼溪其狀特怪象者軍卒從而望共因出角端為賦題是初元人傳述已久直以命筆云二言是西印度非東印度輟耕錄又謂白港劉先生續演雅十詩後有云西印度白麟至元意不吐代北有角端能通諸國語角端北地獸也人能人言其高如浮閣蓋在當時播為雅頌之音藉藉人口明初史局諸公震於眾說遂闢入正史其以西印度為東印度則宋子貞誤之也今印度犀牛革堅逾甲以火鎗鎗彈擊之彈頭而革不傷一角生鼻端多力能與虎鬪性喜水惡象見必觸之死形狀與郭璞張揖說合惟重大如牛不似似不或者當日軍行見此詫為異獸其後展轉傳訛遂至錯認符瑞西書記太宗之世駐守阿母河南之軍再入印度破拉火耳城太宗薨期在城破後二日蒙古將領豈忘龍精人語耶必無是說可知又親征錄元秘史皆不載僅蒙古源流行之此書多怪誕之談尤不可據

## 二十年乙酉春正月還行宮

按西書所載年分相同

西域補傳上終



西域補傳下

太宗定宗憲宗三朝事

元史譯文證補二十二

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

太祖既定西域置達魯花赤以監治命四子各出兵千人駐守八

迷俺

句嘎自尼

句塔里堪

句石潑干

句阿黑阿拔脫

句格溫元秘史太祖追

札刺勒丁河中河以至格溫幹羅軍糧為河石常即此格溫親征錄云上避暑八魯川皆阿母

河以南地西域西境鞭長莫及控制未周大軍既還餘燼復熾西

域王子吉亞代丁避兵喀侖堡俟兵退潛出號召時義拉克為西

域二將竊據曰阿塔畢托干太石曰也特克汗

汗與阿塔畢皆其附號

吉亞代丁

先欲得也特克為助而托干太石殺也特克奪亦思法杭之地

義拉

克首城有二一哈馬丹一亦思法杭見地理志

吉亞代丁至亦思法杭托干太石奉以為主既得

義拉克復得呼拉商馬三德蘭二部吉亞代丁無才不能馭眾惟

以官號要結向為密米爾者

略加

晉為瑪里克向為瑪里克者晉為

汗諸將專恣自擅無餉以給任其掠奪故部眾有思札刺勒丁者

札刺勒丁既泗水得免潰卒亦多渡河沿途掠衣食以行敗印度

別部之眾聞巴拉等軍來追謀入得里中印度都城名志略作德列請於其酋伊勒

脫迷失亦突厥一類人其酋畏之婉詞以謝使往木而灘其時木而灘拉火耳別為印度西北列邦札刺

勒丁不敢往退入朱隄之地克什米爾西北居無何有吉亞代丁舊部來歸

勢漸振西南至信地印度西南部名志略作信度地元英西域記作信度敗其酋喀阿札之兵壞其

數城得里酋伊勒脫迷失連結他部率眾來逐札刺勒丁見不敵

謀歸故土復舊業太祖十八年癸未凱旋而東札刺勒丁亦回軍

而西留其將居守郭耳之地自引兵循印度克兒漫中間大沙漠

以向西北孔道尚在北以避元兵故行沙漠西渡印度河經今俾路芝兩境之路道亡士卒頗眾至克兒漫惟餘

四千人西遼故將薄拉克哈兀濈率眾來投途經克兒漫守酋阻

之薄拉克殺而奪其地哈兀濈官之稱薄拉克本百遼人等西域王為官故有此稱西使記稱為黑契丹國由其為西遼人也適札

刺勒丁至迎謁納女備後宮居一月覺薄拉克有據地自主意以

其首先歸附忍而不發仍西行入法而斯將至設刺斯時為法而斯都

泄刺尖郭侃傳劉都西使記之遺告其酋沙特阿塔畢令其子阿蒲貝亮耳

石孺子岡麓以城名為國名也率眾來迎時吉亞代丁侵奪法而斯地沙特怨憾迺隆禮札刺勒

丁亦妻以女札刺勒丁遂至亦思法杭旗幟純白冒蒙古軍狀古蒙

旗幟內白見吉亞代丁來拒望見即遁而其部將偵知非蒙古軍以札

刺勒丁英武不如吉亞代丁昏懦易制仍奉以來拒眾三萬札刺

勒丁見已兵少乃誘以甘言非來爭國欲相助光復舊物也吉亞

代丁信之迎以入不為備札刺勒丁卑禮散財結其將校突攻吉

亞代丁奪其位義拉克呼拉商馬三德蘭三部咸臣服首謀攻報

達以蒙古之來哈里發致之也那昔爾怨西域王稱兵犯境遣使蒙古導以西伐見上傳注中太祖二十年

乙酉西一千二百引兵至庫普斯單報連東攻呼思特拉城庫普斯單攻具

南關部攻具

未備不能下西北至牙庫拔城距報達不百里報達將來禦中伏

兵破殺追潰卒直至報達報達本城名非國名北向攻達枯克城他克里特城

皆報達北境哈里發先以鴿書徵哀而陸耳兵西陽雜俎云大理不鄭復議官波斯船

家以爲平安信是知西域久用鴿書不獨宋曲端韓世忠軍爲異事也劉鄩西使記亦云風馳急

使飛日可千里鴿傳書日亦千里案今西國尚有鴿書之法置薄紙於鴿毛背中傳鴿以飛據

云連於火輪車惟不能久歷一時許便已倦飛故沿途分設鴿驛易鴿而行如置驛然每用於未

設電綫之患且防敵國來攻割斷電綫以備不虞飛行數千里日可千里等說尚未盡事實也

酋以兵至戰敗被擒札刺勒丁釋之北入阿特耳佩占其酋鄂思

貝克避往甘札留其妃蔑里克守台白利司札刺勒丁圍城民議

降令蔑里克退居倭而米雅湖北庫頁城割台白利司爲賂札刺

勒丁既攘其地以角兒只國奉天主教屢侵犯天方教人之地議

往伐罪破土並城台白利司西北本他部地已歸角兒只敗其兵七萬角兒只大將意萬迺

遁於克格堡攻之分軍進侵其國而台白利司叛令吉亞代丁代

統諸軍自歸台白利司殺叛者娶蔑里克書云天方教規婦非後出不得改嫁鄂思貝克何內我婦如妄殺一

奴一僕我即離異及是遂散一僕令牧士來照休斯離而札刺勒丁受之

遣軍往甘札鄂思貝克復避去遂併甘札

之地復赴角兒只則已聚兵并糾阿蘭

亦名阿思即元史之阿速詳阿蘭阿思等處

勒斯克

奇卜察克等人助戰

皆高喀斯山北部族

復敗其眾攻帖弗利司都城天方教

人為內應引軍入脇民從謨罕默德教

西一千二百二十六年初九日破城

事定移軍向

凱辣脫

部名亦城名在萬湖西北角

而克兒漫酋薄拉克輸款蒙古以札刺勒丁勢

大宜亟除為請札刺勒丁聞之分軍南至亦思法杭薄拉克遣使

來迎卑辭解免時凱辣脫之軍已敗於敵札刺勒丁不及究乘機

撫之復回帖弗利司

是年西九月

攻孤尼城

文

困喀而斯城

皆在帖弗利司南此二城本屬土耳其今屬俄

越月偽將遠征黑海之東阿勃哈齊部而潛回軍攻凱辣脫仍不

能下凱辣脫部主阿釋阿甫先與其兄達馬斯克部主謨阿雜姆

不相能至是歸誠於兄謨阿雜姆遂為和解兵旋退

是年西十月

回至阿

特耳佩占誅民之為盜者在角兒只之兵未幾亦退札刺勒丁有

部將駐守甘札爲木剌夷人所刺乃東伐木剌夷而蒙古軍已至

塔密干札刺勒丁收其前鋒追數日蒙古軍大集將領曰塔奇曰

巴庫曰阿薩徒干曰台馬司曰台納爾分五軍向義拉克以進札

刺勒丁回守亦思法杭蒙古軍亦踵至星者謂四日內戰必不利

過此則吉故閉關不出蒙古軍來攻城分遣二千人往羅耳山內

掠糧羅耳在亦思法杭西亦一部舊見地理志札刺勒丁令三千人往敗之擒四百人至城割

其肉以飼犬遂觀星擇日定期出戰戰期在西一千二百一十七年八月二十七日吉亞代丁前

以殺一文士兄弟間多齟齬及是率所部他去札刺勒丁先令右

翼攻蒙古左翼敗之向喀傷追逐亦思法杭北行既遠而中左軍接戰皆

爲蒙古所敗騎兵四散奔北步兵逃入城追敵之右翼回亦潰乃

蒙古軍雖勝亦重創太祖疾大漸信至亦退北趨合而拉耳又東

趨你沙不兒行甚疾棄其撟獲戶口渡阿母河而去華而南云成吉思汗因問至故蒙古

軍退案西歷是歲為太祖二十二年臨崩之年雖而甫書好邊臆說而此語卻有至情蒙古源  
流云太祖崩於七月十二日多桑云西八月十八考日計程能否即達殊未敢定今作疾大漸信  
至期日較  
為寬展  
札刺勒丁不敢入城逃於羅耳隱匿八日始出亦思法杭

已謀立新主札刺勒丁歸眾情乃安遣兵蹙蒙古軍後覘其所向

賞右翼將士罰敗將有差吉亞代丁至庫昔斯單聞傳言札刺勒

丁戰沒遂請哈里發援立復其位既不果又不敢歸展轉徙避由

木刺夷入克兒漫薄拉克以弓弦縊之死從兵五百人盡沒角兒

只聞札刺勒丁新敗圖復仇大聚高喀斯山南北各部族曰阿味

尼亞庫耳河阿拉斯河中間之地皆是本昔時曰阿蘭見曰賽而里耳詳曰勒

斯克德人哈木耳云勒斯克人居高喀斯山西曰奇卜察克曰蘇散詳曰阿勃

哈齊見曰苦西人考此部名不可得案新唐書大食傳大食西有苦者亦自國北距突厥可

相室多桑書實係苦字音是知屯於阿而俺之北眾四萬札刺勒丁迎敵

宋末元初部名尙在惜乎西書無考

慮兵寡登山以望奇卜察克人最多居敵之半乃使往告昔者我

父欲代汝部以我救解得免今相迫何無情也奇卜察克遂引去

又告角兒只汝所仇者惟我請以單騎鏖戰不必多傷士卒角兒

只允之迭遣驍將出皆不能勝札刺勒丁乘其怯麾已軍亟進大

敗之於是阿尼忒毛夕耳麻而頓毛夕耳兩部來歸愛而西楞亦來附毛夕耳

城名黑海南報達哈里發木司丹錫爾使來議和要以二事一毛夕耳毛夕耳

哀而陞耳句阿部亦句哲瀉耳亦曰哲拔耳四部本屬哈里發不得脇為

屬國一禱告文仍用哈里發名札刺勒丁從命遂受波斯可汗之

封札刺勒丁欲為蘇爾海哈里發謂波斯向無蘇爾海稱號封為可汗從畏兀之傳稱也後又改

亦曰小史西接波斯獵揭羅西北即波斯新唐書西域傳那色波造大墓於亦思法杭以葬父

先迎其尸置於哀阿特罕堡後數年墓尚未成而蒙古兵至取其墓至和林焚之以蒙古兵來時凱

辣脫人侵奪阿特耳佩占屬地並挾蔑里克而去與師圍凱辣脫

城半載城下西一千二百三十年四月初三日破城娶其部主阿釋阿甫之妃時阿釋阿甫



因其兄謨阿雜姆已沒往達馬斯克嗣兄位聞凱辣脫陷遂與埃

及國主喀密耳亦其兄羅姆國主開庫拔脫並毛夕耳諸部合約連兵

以伐札刺勒丁戰於愛而靖占城黑海南偏東札刺勒丁病新愈兵數寡

為敗回至凱辣脫載擄獲及其妃往台白利司令其相屯兵界上

阿釋阿甫使至謂有札刺勒丁在可以東禦蒙古我誠不願戕害

但請勿再相擾其相以告札刺勒丁許諾甫欲議和而蒙古軍至

太宗卽位之二年以西域未定命綽兒馬罕統三萬人西征此役不

元史之紮罕傳又另是一人故紀傳皆無考然西域大帥察罕行省則見於馬思麥里傳此太宗時事誤作太祖秘史太宗卽位與兄察合台議云巴黑塔楊種的王合里伯已命綽兒馬罕征進

西書作紮馬罕不誤秘史亦作撈兒馬罕為幹帖格歹人軍由伊斯法楞至合而拉耳札刺勒丁以天寒

敵軍未必驟進從容調兵遣偵探自往贊章阿八哈耳據見地理志皆城名在台白利

突遇蒙古前鋒逃歸台白利司卽赴莫干集兵兵未集而軍奄

至復逃時阿特耳佩占阿而俺等處見札刺勒丁勢敗皆殺守兵

以應蒙古其相亦思背主自立札剌勒丁誅其相取其兵殺甘札  
叛民遣剌薩嬰乞師於丹馬斯克阿尼忒麻而頓等部皆不果兵  
雖漸集而乏儲侍乃與諸將議往亦思法杭庶易集眾得食議定  
而阿尼忒使至勸西人羅姆襲其國用其眾乃可禦敵且請發四  
千騎衛行札剌勒丁信爲實乃往阿尼忒中途駐營夜飲土人來  
告昨夕有兵經此形狀不類宜爲備札剌勒丁不謂然天未曉營  
已被圍部將突圍而入扶札剌勒丁登騎以出宿醒猶未解至阿  
尼忒閉城不納從者僅百人蒙古軍逐於後迂迴其道以避兵入  
梅法而定下夕憩於鄉村兵忽至從者盡死僅單騎逃殺追者乃  
脫入庫兒忒山中土人劫之欲加刃自道姓名乃送至頭目家有  
土人挾殺弟之怨入其家刺之死西域貨勒自稱朝之後亡時太  
宗三年宋理宗之紹定四年也

西曆一千二  
百二十一年

札剌勒丁身不逾中人寡

言笑饒膽略臨陣決機雖眾寡不敵而意氣自若然自恃其勇過

示整暇飲酒作樂往往誤事焉嚴厲以馭下將士亦多怨蓋戰將

才非君人者之度也多桑此節所紀多本於納薩斐志費尼瓦薩甫阿黎意本阿拉育勒體耳至他西域書或謂札刺勒丁實歷去未死系刺者乃其度

卒今觀多桑所紀棄羣眾說確紇兒馬罕既平札刺勒丁遂躡阿尼忒愛而

西楞梅法而定三部之地體格力斯河哀甫拉特河皆自西北向東南流入波斯海灣兩河間地南為義拉克阿刺伯皆屬報達北為美索卜

塔米牙全部梅法而定為美索卜塔米牙內一破沙而來脫城殺民萬五千人而

小部落愛而西楞更在其北常黑海之東南面部主避於堡未獲殘你夕班城之鄉

日程下麻而頓部亦美索卜塔米牙內小部部主避於堡未獲殘你夕班城之鄉

麻而頓分軍入毛夕耳部美索卜塔米牙東南境內克模那薩城俘戮其民又一軍東

北至必忒力斯城萬湖西南今為上立其要地民避入山焚其城略阿而奇施城分

軍至梅拉喀以民納降未大掠西南至哀而陞耳中途斬馘突克

蠻義訓突厥一類庫兒忒等族類不可勝計哀而陞耳部主舉兵以禦毛夕

耳兵亦出軍退而南至達枯克城報達達哈里發木司丹錫爾集

所部與諸國之兵及阿剌比人爲助蒙古軍旋退埃及國主喀密

耳有兄弟之國屬地在哀甫拉特河故亦應哈里發之命引兵自

丹馬斯克東歷沙漠過哀甫拉特河聞蒙古兵入凱辣脫者亦退

遂往阿尼忒國其城意不在禦蒙古而在乘機奪地阿尼忒部主

瑪素脫出降喀密耳令已子沙李轄之擊瑪素脫歸埃及

月十八日事喀密耳復佔赫生旬開法二城近楊法而定自此回國緡兒馬罕駐

營於台白利司諭城輸款民獻布帛令依樣織造以貢和林定賦

額及歲進布帛數阿特耳佩占部先併於札刺勒丁及是屬於蒙

古太宗七八年間復取阿而俺部焚甘札城山莫干八角兒只國

女主魯速檀避於烏沙訥忒堡別軍至體格力斯河破哀而陞耳

城內堡不下圍四十日汲道斷絕民納賂行成軍退太宗九年蒙

古軍將入義拉克阿剌伯報達全部地名四古時阿剌比人至此立國故名報達北境大擾木司

丹錫爾治城練民兵以備屯軍於哲拔耳汗默林山

體格力斯河相近之山

大敗

蒙古軍哀而陞耳達枯克所擄戶口皆被奪未久軍又至哈里發

出兵軍旋退十年春蒙古軍再入義拉克阿刺伯至侃匿斤城

報達

北二百餘里 哈里發遣七千騎往禦遇伏盡阻無一騎返是年綽兒馬罕

部將分下阿拉斯河庫耳河中間角兒只所屬各土酋之地

其地皆為阿昧

尼亞總部繼而瓜分豆割各部土酋等如土司之類皆受封於角兒只 將噶達罕取開達巴古

句

法而沙罕連忒

二城將謨拉爾取商喀耳城

其地

及附近倭綽兒馬罕弟竺拉取喀

程城

其地

將察格塔取羅黎城蒙古軍遂進取脫馬尼歲

句

商姆素

亦而台

特帖弗利

帖弗利司各城將圖格塔攻蓋恆城

以上城名皆無考者多

守將阿

拔克為角兒只大將意萬迺之子來降太宗十一年商喀耳等土

酋皆款服

內有一酋曰邏不里俺著角兒只史多桑采其說

阿拔克與商喀耳酋瓦拉姆從至孤

尼為古時阿昧尼亞都城招降不從困之民乏食乃降令民出掠

其城喀而斯城聞之大懼卽獻管鑰二城蒙古軍自此回莫于太宗

十二年阿拔克偕阿釋阿甫妻湯姆塔即札刺勒丁破凱脫城所娶者爲角兒只大將忽魯遁之女先名古而荷也脫

入朝和林太宗厚撫之於其歸詔諭綽兒馬罕盡返侵地未久又

諭綽兒馬罕角兒只國及其屬地歲貢外不得額外苛斂夷海黑

海之中全境胥定綽兒馬罕卒副帥貝住繼任貝住爲蒙古別速特人乃馬真皇

后稱制之二年西定羅姆下別將約索倭耳分軍入西里亞西里亞全境

北畏東西狹東鄰阿剌比沙漢西濱地中海埃及在其南羅姆小阿味尼亞在其北詳旭烈兀傳經木拉梯亞城時屬守吏分藏庫

與民而自南遁阿勒坡富民多從徙軍追及盡奪其財賄至阿勒

坡西北亞北境首都受其餽獻而退歸經木拉梯亞民納四萬金錢以免招

降阿勒坡西之俺體育克天主教部近邊主伯海們脫第五先未

允其後仍來降別部之天主教人亦納款歲輸賦耶穌墓在西里亞境內耶路撒冷之地漢譯默

德教人尊之天主教人立紅十字會謀復舊各率黨類皇后稱制之四年貝住取凱

居西里亞故西里亞境有天主教部落皆自歐羅巴往

下注羅哈音替音你夕班音等城民盡室以行軍及舍海而蘇耳城

報達兵往禦敗蒙古軍多爲所俘定宗崩後一年軍復入達枯克

人自具住握帥符西域西北各部落或歸誠貢賦或搶攘未定其

別之小字以角兒只國羅姆在黑海南本東羅馬國屬地唐書所謂拂菻

沙率突厥人古斯人西人謂古斯卽烏孫轉音見上傳注八萬帳一帳若干人不詳自撒馬爾干西

用吳下俗音乃叶無他字可代齊書用已久不能改易無字亦須第八世王開廓蘇嗣位五載而貝佳軍至以

礮毀愛而西楞城復破內堡守將兵民皆死惟工匠婦女得免開

廓蘇率二萬騎至舍挖司城舊有佛郎兵二千爲助古時波斯等國皆

郎即法蘭西也地中海有扯撒耳島當時謀復郎蘇蘇人據島立國此兵即由此島而來郭侃傳西渡海政富源始亦此島富源亦即佛郎將曰約翰里米那

塔句博尼法斯喀司脫洛二將皆西人名復乞帥於小阿昧尼亞王海屯第

一與希姆斯西里亞境內部名梅法而定二部皆不至開廓蘇與貝住軍戰

於愛而靖占城矢下如雨羅姆兵敗棄輜重而逸貝住恐有伏不

追逐一日夜後乃取其輜重追至舍挖司民乞降未殺惟墮城焚

其兵刃西北擾塔喀特城西南擾愷撒里牙城愷撒里牙城位見前卷其後西國取

其名爲皇帝之稱今德意志稱合衆國之君曰愷撒是也里牙即尼牙之變音宋史拂蘇傳元豐四年其王滅力伊改愷撒即愷撒之異譯開廓蘇將及其長

吏來議納款歲貢金錢四十萬的那布昂若干疋馬若干騎奴僕

若干名口議成乃報其主開廓蘇大悅允議貝住在羅姆兩月即

退師歸經愛而靖占令民輸餽不允攻下之越二載開廓蘇卒國



人立其子亦思哀丁開喀而甫司以其弟屋肯曷丁開立蚩阿斯

蘭句阿拉哀丁開柯拔脫爲輔國人有欲立開立蚩阿斯蘭者宰

臣社姆薩丁娶開喀而甫司之母故助其子得位而令開立蚩阿

斯蘭赴和林進歲貢行後殺其黨與開立蚩阿斯蘭既謁定宗其

從官巴海曷丁台而尤滿訴社姆薩丁三罪一娶王妃一以私黨

妄殺一立嗣君未請命可汗定宗令開立蚩阿斯蘭爲王而廢開

喀而甫司定宗崩後一年還至羅姆往退凡三年貝住以兵衛送入國殺

社姆薩丁令開喀而甫司與開立蚩阿斯蘭分國而治以舍挖司

河爲界舍挖司城以河得名今屬土耳其昆弟仍爭競不相下乃議昆弟三人三分其

國憲宗二年召開喀而甫司入朝畏其弟不敢行令開柯拔脫代

往已之二臣爲從繞黑海而北先謁拔都乃赴和林開立蚩阿斯

蘭之黨僞爲開喀而甫司書續遣二臣往謂先遣二臣一有殘疾

慮失儀一藏毒物慮謀害可汗拔都得書考驗無實乃令後二臣  
爲從官前二臣賁貢物分道以往開柯拔脫道卒四臣既至各舉  
其主憲宗仍令分治其國歲賦亦均分詔書未至昆弟已爭國而  
戰開立童阿斯蘭被擒下獄憲宗五年貝住以羅姆歲貢不入興  
師問罪開喀而甫司逃入東羅馬貝住出開立童阿斯蘭於獄使  
主全境旭烈兀至西域開喀而甫司上書求附旭烈兀乃行憲宗  
前命分國爲二別見旭烈兀傳小阿味尼亞之不助羅姆也意在觀勝負決  
向背蒙古旣勝乃介喀祖堡主札喇爾納款於貝住遣使承筐以  
往開廓蘇之妃及子先避兵其國貝住令獻以爲信海屯奉命惟  
謹乃收其降定宗卽位遣弟生拔特入朝小阿味尼亞有破城先  
爲羅姆所奪定宗令貝住爲返其地憲宗卽位海屯請於拔都爲  
達誠惻拔都勸令入朝憚道遠復恐內亂不果往迨阿兒渾行省

西城

見下

定小阿昧尼亞賦則過重民不從令則籍沒其產或掠賣

子女爲奴婢欲自往申訴妃卒又不果憲宗三年乃成行先見貝

住於喀而斯城亦往謁拔都復見拔都子撒里荅

西魯作撒耳塔克或謂其入天主教與小阿昧

尼亞同教故海屯兒之語出小阿昧尼亞史

既至和林憲宗優遇之居五十日辭歸取道撒馬

爾干以返角兒只國雖已約定而女主魯速檀仍居於堡貝住屢

招不出拔都亦遣人招致魯速檀以子達比特爲質於拔都求卵

翼之焉貝住聞之戀甚魯速檀夫弟私於外而有子

西俗一夫惟一婦外遇而有所出謂

之私生不容於家不與分產

亦名達鄙忒

同音異字以爲之別

魯速檀女嫁開廓蘇擊以俱往拘

於羅姆者十年至是貝住令商喀耳酋索之歸使主角兒只國即

位於麥茲他起耳之禮拜堂

天主教規如此麥茲他起耳地名

以兵向烏沙訥忒堡魯

速檀仰藥死定宗初即位貝住令達鄙忒入朝拔都亦令達比特

入覲定宗乃以達鄙忒主角兒只原有東方之地達比特主西境

之伊米勒梯

句

鳴格勒里

句

阿卜喀昔之地

皆有王號而達鄰忒

爲上小阿味尼亞角兒只皆天主教國也

多桑云札刺勒丁死後綽兒只將所行之事拉施特等書紀述不詳

皆由他書蒐考增入舊凡十餘條不贅錄

西里亞境內達馬斯克部主亦介毛夕耳部主只特

累丁羅魯納降於貝住部民分貧富三等輸賦是爲西域極西之

地其後復叛去西域東境當太宗命綽兒馬罕征札刺勒丁時復

命朮赤部將成帖木兒自烏爾韃赤率所部往呼拉商平其餘孽

卽命爲呼拉商長官屬於綽兒馬罕太祖分地諸子未及西域如

公家之產也者故四子皆得道官蒞治以分賦稅太宗所遣者開

里拉特拔都所遣者奴薩爾察合台所遣者庫而圖喀拖雷諸子

所遣者佟嘎已葬故云

皆爲成帖木兒之輔呼拉商雖被兵而居民

素殷富流離旣復珍貨尙充溢成帖木兒久心豔之旣轉其地大

肆搜括札刺勒丁雖滅餘眾有匿呼拉商部內者綽兒馬罕所置

守吏往往被害康里兵萬人竄入你沙不兒徒思山中兩城名見上傳札刺

勒丁舊部將喀拉札句徒干桑古爾統之成帖木兒數往攻不能

逐開里拉特力戰於薩伯自窟城凡三晝夜始敗其眾喀拉札遁

昔義斯單康里兵三千入海拉脫為開里拉特所殺八脫吉斯守

將岱爾巴圖案上傳本有此名疑是一人八脫吉斯地名在海拉脫東北亦奉太宗命來征案元秘史太宗討

丁如今再教時豁兒同家格元兩箇喀拉札逃匿山堡攻圍兩載始下岱爾命庫兒馬罕征進去

巴圖以誓告成帖木兒呼拉商民未從喀拉札叛徒以汝焚索不

已致民思變今可汗命我轉呼拉商汝當相讓時綽兒馬罕亦徵

成帖木兒西行令以呼拉商馬三德蘭兩部屬於岱爾巴圖成帖

木兒乃使開里拉特入謁太宗盛稱成帖木兒之才太宗信之遂

命領治呼拉商馬三德蘭全境開里拉特副之不復受綽兒馬罕

節制成帖木兒以呼拉商人射里甫哀丁為烏魯克必闡赤書謂是

蓋兼察印信文牘本舊作筆的赤亦作筆的庫齊盤多桑所引之書有阿刺比文士其文波斯文未印審定畫一烏魯克釋義為大見格圖氏新撰外藩紀略畏兀語亦蒙古語蒙古源流亦有

志費尼人巴海勒丁謨罕默德志費尼掌賦稅  
志費尼地名其子亦以志費尼為名即作費紀

蒙古事者見前書目以下省文作巴海勒丁 奴薩爾三人亦協以治事太宗七年成帖木兒卒

奴薩爾繼任年老事皆決於開里拉特成帖木兒有屬官曰庫而

古司別失八里人也見釋地幼隸朮赤麾下從出獵適太祖書至倉卒

無讀者庫而古司能解之朮赤喜令以畏兀文授其子成帖木兒

建闢於貨勒自彌庫而古司佐治文牘復從至呼拉商曾與巴海

勒丁人謁太宗述簿籍出入之數言西域事甚悉朝有大臣曰鎮

海太宗三年以鎮海為丞相當即其人西語音為鎮海蓋譯音之誤亟賞之欲令繼成帖木兒任而丹尼世

們哈訛潑當即上傳之丹尼世們哈訛潑為官之稱請以成帖木兒子翁古帖木兒嗣父職

值鎮海獨對力舉庫而古司太宗命權二部之事有治績則為真

奴薩爾遂解任開里拉特與射里甫哀丁皆鞅鞅失權勢乃唆翁

古帖木兒捏造庫而古司罪狀入告太宗命阿兒渾

西書作阿兒渾從元史作渾詳下

偕二使臣往驗庫而古司聞之自往和林以巴海勒丁代攝其職

遂遇使臣令西返庫而古司不從爭競毆齒折血涌夜令其僕

持血衣潛赴和林自隨使臣而西開里拉特等乘機拘辱之太宗

見血衣大怒令皆至和林聽訊開里拉特行至布哈爾爲人所殺

庫而古司等至太宗命鎮海數大臣鞫之皆誣告不實

原書云翁古帖木兒獻候殿其

華美太宗悅之置宴其中風起帳傾意不悅庫而古司至獻候更華美又一實石帶得諸葉對苑而人太宗新有腰疾束之而愈益大悅觀耶律楚材傳請禁新貢獻帝不允曰彼自願貢獻者宜聽之

可見當時風尚太宗先欲以翁古帖木兒交拔都由其父爲朮赤部將也繼

以鎮海勸止知拔都性嚴往必致死乃自定罪以年少爲人所誤

得赦免令庫而古司復任自阿母河以往文臣之事胥取決焉阿

兒渾亦直庫而古司令佐以治事太宗十一年間

天方歷六百三十七年西一千

二百三十九年

庫而古司到官傳集蒙古官吏西域紳耆諭以上意各循

職分毋踰法度綽兒馬罕所置義拉克阿特耳佩古守吏多方腹  
削悉中飽不以奉上追其賕入官凡蒙古將士不得妄殺凌虐部  
民民乃大和流亡復業海拉脫亂後幾無人煙拖雷曾由其地徙  
千戶至別失八里太宗八年以百戶歸海拉脫十一年又以二百  
戶歸次年檢閱戶口已至六千他地亦類是翁古帖木兒之誣訴  
庫而古司皆射里甫哀丁播弄所致訊以刑盡得其朋謀陷害情  
事庫而古司取供狀入告並自往中途聞太宗崩而歸射里甫哀  
丁之妻訴於察合台之妃時察合台已薨舊紀察合台所駐之處曰烏魯克  
抑甫烏格克義為大亦為親戚抑甫不得其解時阿  
兒渾以庫而古司事皆自專不以分任往依察合台遂令捕庫而  
古司訊取供狀以達和林鎮海不獲於乃馬真皇后已去位朝右  
無援庫而古司遂死鎮海為丞相由耶律楚材所舉見楚材傳乃馬真皇后稱制楚材  
以憂卒則鎮海亦必不安於位鎮海傳云定宗即位以鎮海為先  
朝舊臣仍拜中書右丞相則其先去位可知齊爾察合台後王喀喇忽拉古執  
庫而古司以沙填塞其口而死喀喇忽拉古即宗室世系表之台刺旭烈也乃馬真皇后



以阿兒渾代之仍用射里甫哀丁催科嚴迫呼拉商義拉克之民

輸納不如令者悉下獄阿兒渾自往台白利司見西北各屬邦使

臣徵取歲貢聞射里甫哀丁死東歸視事乃釋獄中諸囚自太宗

崩後諸王自以敕令徵西域貨財使騎絡繹於道與元史語合皇后稱制

之四載朝議立新君阿兒渾亦往與議古云忽立而台義謂會議蒙古語盡取前後所

奉諸王敕令以往定宗既立乃上問定宗嘉之諸王由是斂抑

實錄甚多而黃尤最附者惟此蓋以是為禁遏諸王之據也從往官吏皆受職於朝以火者法克哀丁代

射里甫哀丁之任阿兒渾既歸自知開罪親貴越二歲復赴和林

行至塔刺斯聞定宗崩即新唐書康國傳之恒邏斯城西游錄作塔刺思城因河得名今城已廢而河名依然左吹河之西錫爾河之東定

宗在位時已令野里知吉帶征西見定宗二年本紀阿海云面與曰野里知吉帶當詢俄羅斯人習蒙古文者以為實然西

域東境仍屬阿兒渾西境則野里知吉帶主之途遇阿兒渾告以

上命軍行過境須備糗糧乃返其時諸王求貨者復相屬於西域

且令預支數年民賦阿兒渾於憲宗初元復東行會議立帝至則

憲宗已即位再以諸王橫索馳使擾民及科則未平準等事上陳

憲宗命與從來官吏集議條例以聞乃議撥謨罕默德牙刺瓦赤

元史又作牙老瓦赤此史作牙刺注亦西書字音似伊耳瓦赤所定阿母河北計丁出賦之例

事見太宗元年本紀作麻合沒的哥刺西按貧富分則此外一切科斂悉予禁革

極富者人出十憲宗報可丁賦所入惟備兵餼郵驛及使臣馳傳此外毋

應付毋聽諸王濫發敕令皆可與元史相印說錫阿兒渾獅首金符以巴海勒

丁佐之察合台後王所遣之沙拉智裏丁亦為之佐憲宗元年以阿兒渾充阿母河等處

行向書省事法合魯丁區只馬丁佐之法合魯丁即巴海勒丁音稍異其為一人無疑區只馬丁則與沙拉智裏丁更異然西域人名元史譯音未必盡合憲宗遣官二人

拖雷子忽必烈旭烈兀西書音作呼刺古阿里不哥西書音作阿里布喀末哥西書音作莫喀

各遣一人司其位下分賦內無拔都所遣不得其解或在憲宗所遣之二人內亦未可知分西域為四省

不詳疑即呼拉商馬三都魯省官稱瑪里克頒金獅符蒙古萬戶將音杜結

漢拉克河特爾格占四部

克擅殺枯姆守吏阿兒渾以詔書便宜行事戮之於徒思沒妻孥

入官西域政事始漸具條理焉

拉施特云阿兒渾衛拉特人童穉時家貧父以之易牛肉札拉爾一武弁得之撫育長成爲親兵游

至貴顯志費尼則云其父爲衛拉特千戶二說不同又云其人能異元文太宗使治文書曾令與柯班往中國辦一嬰事策元史太宗時無柯班其人惟太宗三年有遺擄不罕使宋假道爲宋所殺一事不罕合音爲班或卽是也角兒只史謂阿兒渾公正有才甚爲拔都所賞嘗召往野里奇卜察克議事察合台分地脫臥亦多山其審定後人在西域者功名亦顯別見合贊傳

知吉帶至西域未久奉拔都之召會議立君至則拔都推戴蒙哥

野里知吉帶欲立失烈門議不洽次年復會於幹難河憲宗卽位

野里知吉帶西返其二子從失烈門等謀逆事覺伏法追捕野里

知吉帶以付拔都誅之

事詳憲宗本紀補異元史憲宗元年以宴只吉帶遜命連合丹誅之仍籍其家宴只吉帶卽野里知吉帶也

西域

東境之屬國其舊有者曰克兒漫新建者曰海拉脫克兒漫爲西

遼故將薄拉克所據遂自立國旣殺吉亞代丁

見前

請封於哈里發

有蘇爾灘之稱以其爲西遼人亦謂爲黑契丹國西域稱西遼曰

喀喇契丹喀喇者黑也

黑契丹四據劉郁西使記增入並據西書證之

岱爾巴圖用兵於昔義斯

單時招令服屬兼趣入朝薄拉克以年老遣子洛肯哀丁火者代往未至而薄拉克卒兄弟之子庫特貝丁嗣位太宗封洛肯哀丁

火者爲克兒漫蘇爾灘使歸國而徵庫特貝丁來和林令隨牙刺

瓦赤赴漠地治事

太宗十三年命牙老瓦赤主管漢民公事元史可證

定宗卽位謀返國未果憲宗

卽位牙刺瓦赤爲言於上治事有功且無罪被廢仍授以蘇爾灘

遣歸洛肯哀丁火者避往羅耳復避之報達尋入覲申訴憲宗亦

召庫特貝丁至使質對不直洛肯哀丁火者令庫特貝丁殺之旭

烈兀西征庫特貝丁迎至瓊的

見西北地附錄

海拉脫國肇始於郭耳郭耳

前王基亞代丁以歇薩爾堡封其相臣之弟台朮哀丁握斯蠻傳

其子屋肯納丁阿蒲倍廓耳娶基亞代丁之女太祖西征郭耳已

滅而歇薩爾堡獨以險固得久存

巴而黑西南印度固斯支峰西坡堡據坡上聞至今猶存

屋肯納丁自

結於蒙古常率其子射姆斯哀丁謨罕默德庫而忒至太祖窩闊

台營定宗卽位先一年屋肖納丁卒射姆斯哀丁嗣

拉施特作旭烈兀傳稱曰瑪里克射姆斯

其子定宗元年偕撒里諾延同往信地

憲宗三年命塔塔兒等撒里土魯花等征欣都思怯失迷兒等國今定宗元年

已見撒里豐先征西南印度至憲宗時再出師西北耶諾延爲官人之稱撒里與木而灘拉火耳二城議和爲之居

間定饋獻物數

木而灘餽金錢十萬拉火耳餽的那三萬布三捆奴僕百名二城皆見上傳

蒙古他將嫉之誣以受

賂與印度得里部酋交通得里兵來將爲內應

得里射姆斯哀丁懼

及禍往見岱爾巴圖以與其父有舊留之定宗二年岱爾巴圖卒

子哈而庫喀圖與不協控諸察合台後王也速蒙哥射姆斯哀丁

自往申訴也速蒙哥逐之

也速蒙哥見世界表

乃往依拔都憲宗卽位入覲和

林王大臣咸謂其先人與我蒙古交厚爲之游揚以其爲郭耳故

王懿親可藉其力撫定其地封以海拉脫

札姆八開而斯

庫蘇治

富紳赤

圖勒克

開沙

非洛

斯固

喀而朮斯

單

謨而噶伯

馬魯

察里

法里阿白

北及阿母

河而止東南則哀司非沙耳

句費而拉

昔義斯單

是時昔義斯單尚未全定殺可八等傳可

見喀不爾

即西北地附錄之可不至疑集合梯而拉

句阿富汗斯單

阿富汗本族類名當

日僅一部落非如今日之地廣得稱國也以上所紀地名大抵賽堡之類居多非輒以是廣

以至於印度河世為西域東境附

庸稱臣納貢錫以命服寶劍刀斧命阿兒渾昇以金錢五十萬貲

助建國旭烈兀西征射姆斯哀丁迎謁於撒馬爾干從征木刺夷

令招降賽耳塔石堡挾其酋長來謁西域既開藩因屬於旭烈兀

以其都於海拉脫故謂之海拉國享國百餘年帖木兒西來始滅

明史哈烈傳亦作黑熱即海拉多遜於此節南之不詳當耳郭特書爾引海拉脫史立國緣起展卷瞭如據以增入其封地亦較多遜所紀為多海拉脫史西域人誤因葛丁所作紀至明孝宗宏治五年而止前數十年法國人譯以自海拉忒東行乃抵印度河渡河而東則

西文多桑普爾時且猶未見此書也

入印度太宗季年駐守八米俺自尼等處之軍

前見

渡河往征困

拉火耳城得里酋遣將來援途中其將謀叛煽惑兵士反戈以攻

得里城拉火耳無援遂陷

城破後二日太宗薨天方數人以為天譴

軍亦旋返其後復入印度

擾其邊境憲宗三年命撒里等征印度斯卑克什米爾元史云塔塔兒

等而拉施特所紀但有撒里謂撒里係塔塔兒台之土土喀里有特人故近時西人謂元史之塔

塔兒希誤以部族名為人名而土魯花疑是達魯花赤之說所疑固當然無以解於等字也此傳

但舉撒里以台西域書更加等字以合元史又拉施特云憲宗命撒里入印度接應先往印度之軍則其先已有兵在印度也屬旭烈兀節度師入克

什米爾涉印度斯卑界大掠而返獻俘獲於旭烈兀拉施特略於印度

未深入中印度固可知也其後元兵數入印度別有考印度斯卑所指之地甚廣非僅止中印度

克什米爾則不在印度斯卑之內椿閣氏誤以溫都斯坦為國名非是拉施特又云撒里一軍其

後散於各處皆屬

西域宗王轄調

西域補傳下終